



קרן קיימת לישראל
K K L - J N F

MI JERUSALÉN

ירושלים שלי

Información y Actividades Vivenciales
Manual anexo al Álbum de Sellos Jerusalén



חינוך ונוער
Youth & Education



Contenido

	Página
Prefacio	4
Resumen de las Actividades	5-6
Las Actividades	7-42
Actividad no. 1: Concurso de dibujo de estampillas del KKL en homenaje a Jerusalén	8-11
actividad no. 2: Un árbol en Jerusalén	12-15
actividad no. 3: El árbol del tiempo	16-17
actividad no. 4: El Bosque Jerusalén	18-25
actividad no. 5: Juego de preguntas y respuestas sobre el cotel	26-29
actividad no. 6: Una postal para la Capital	30-32
actividad no. 7: Collage Jerusalén	33
actividad no. 8: Rap Jerusalén	34-35
actividad no. 9: La ciudad que reúne a todos	36-38
actividad no. 10: Hermoso Paisaje	39-42
Apèndices	43-49
apèndice 1: Estampillas del K.K.L.	44
apèndice 2: Proyecto Safdie	45-46
apèndice 3: Imágenes de Jerusalén	47-48
apèndice 4: Fuentes	49





Queridos educadores y lectores,

El Departamento de Educación y Juventud del KEREN KAYEMET LEISRAEL se complace en presentarles esta publicación que contiene información y actividades, que acompaña al álbum de estampillas del KEREN KAYEMET LEISRAEL sobre Jerusalén.

Desde su primera emisión (en el año 1902), fueron los timbres del KEREN KAYEMET LEISRAEL un medio en la redención de la tierras de Israel, un símbolo del renacimiento nacional así como un recurso educativo y de esclarecimiento.

En esta publicación, proponemos nuevas técnicas de aprendizaje, variadas y apasionantes con el fin de aprender de una manera vivencial acerca de temas relacionados con Jerusalén en general y con el KEREN KAYEMET LEISRAEL en particular, así como a temas de la historia, la tradición, el sionismo, la ecología.

El compendio de actividades que figuran en esta publicación presenta a Jerusalén desde diferentes puntos de vista, empleando diversos métodos de enseñanza poniendo énfasis en el interés y la experiencia del alumno.

El conjunto de actividades propuestas abarca alumnos de 1er. a 9no. grado. Requiere de la preparación previa de materiales sencillos. Los recursos para su elaboración figuran en el final de cada unidad. Es aconsejable ampliar los modelos aquí presentados ya sea en fotocopia o con el scanner, mejorando su calidad y facilitando el manejo de la tarea.

Al final de la publicación encontrarán apéndices donde se concentran materiales fundamentales relacionados con los temas de las actividades. No es nuestra intención incluir todos los hechos y detalles referentes a tan amplia temática.

Además del material que se encuentra en los apéndices podrán utilizar como herramienta de ayuda el álbum de estampillas adjunto así como la vasta lista bibliográfica que ofrecemos y esperamos que les sea de gran utilidad.

Keren Kayemet Leisrael
Departamento de Educación y Juventud



Resumen de las Actividades

1. Concurso de dibujo de estampillas del KKL en homenaje a Jerusalén

Público destinatario: Alumnos de 1° a 6° grado.

Descripción de la actividad: Conoceremos el tema de la unificación de Jerusalén a través de símbolos relacionados a ella que aparecen en las láminas, en las fotografías de la ciudad y en la canción Jerusalén de Oro y otras.

Actividad creativa en la cual los alumnos son invitados a crear sus propios diseños para una estampilla del KKL en homenaje a Jerusalén.

2. Un árbol en Jerusalén

Público destinatario: Alumnos de 1° a 6° grado.

Descripción de la actividad: Presentación del cuento del niño Amos, quien nació en Jerusalén poco antes de la Guerra de Liberación y luchó en la Guerra de los Seis Días como oficial. La actividad descubre un capítulo trascendental en la historia de la ciudad bajo la óptica de un niño y de su vínculo con un árbol, especial y único.

3. El árbol del Tiempo

Público destinatario: Alumnos de 1° a 6° grado.

Descripción de la actividad: Presentaremos la línea del tiempo de Jerusalén de una forma un poco diferente a la que estamos acostumbrados. Creceremos con Jerusalén a lo largo de la historia - desde que fue declarada capital en los días del Rey David hasta nuestros días. Les daremos a los niños la oportunidad de compartir con sus compañeros sus pensamientos sobre la ciudad.

4. El Bosque Jerusalén

Público destinatario: Alumnos de 3° a 6° grado.

Descripción de la actividad: A través de un juego de adivinanzas conoceremos a los habitantes más importantes del bosque del KKL que se plantó alrededor de la ciudad en los años cincuenta (del siglo pasado).

Después de crear un vínculo personal con el bosque, sentiremos qué sucede cuando llegan las excavadoras y los tractores e intentaremos pensar en conjunto soluciones alternativas para detenerlos.

5. Juego de Preguntas y Respuestas sobre el Cotel

Público destinatario: Alumnos de 5° a 6° grado.

Descripción de la actividad: Conoceremos la historia de la unificación de Jerusalén durante la Guerra de los Seis Días a través de un juego de preguntas y respuestas, durante el cual construiremos nuestro propio Cotel. Para concluir escribiremos notas para que sean colocadas en el verdadero Cotel.

6. Una postal para la Capital

Público destinatario: Alumnos de 5° a 7° grado.

Descripción de la actividad: Comprenderemos la particularidad de Jerusalén como Capital de Israel a diferencia de otras capitales. Una breve reseña geográfica en cuyo pasaje los alumnos conocerán los escudos de otras capitales del mundo y especialmente el de Jerusalén. Enfatizando temas específicos vinculados a la declaración de Jerusalén como capital.

7. Rap de Jerusalén

Público destinatario: alumnos de 4° a 7° grado.

Descripción de la actividad: Conoceremos la historia de Jerusalén, el vínculo del pueblo judío con la ciudad, y su trascendencia a lo largo de la historia. Esto lo realizaremos a través de una canción de estilo Hip Hop Rap que los alumnos están invitados a interpretar y en la medida de lo posible cada participante intentará desarrollar su talento en un rol adecuado a él. Una forma diferente de aprender la historia.

8. Collage de Jerusalén

Público destinatario: alumnos de 6° a 8° grado.

Descripción de la actividad: Combinaremos las habilidades de investigación y recopilación de materiales de Internet con habilidades creativas y competencias intergrupales. La actividad es adecuada como apertura o cierre del tema Jerusalén.

9. La ciudad que a todos reúne

Público destinatario: Alumnos de 7° a 9° grado.

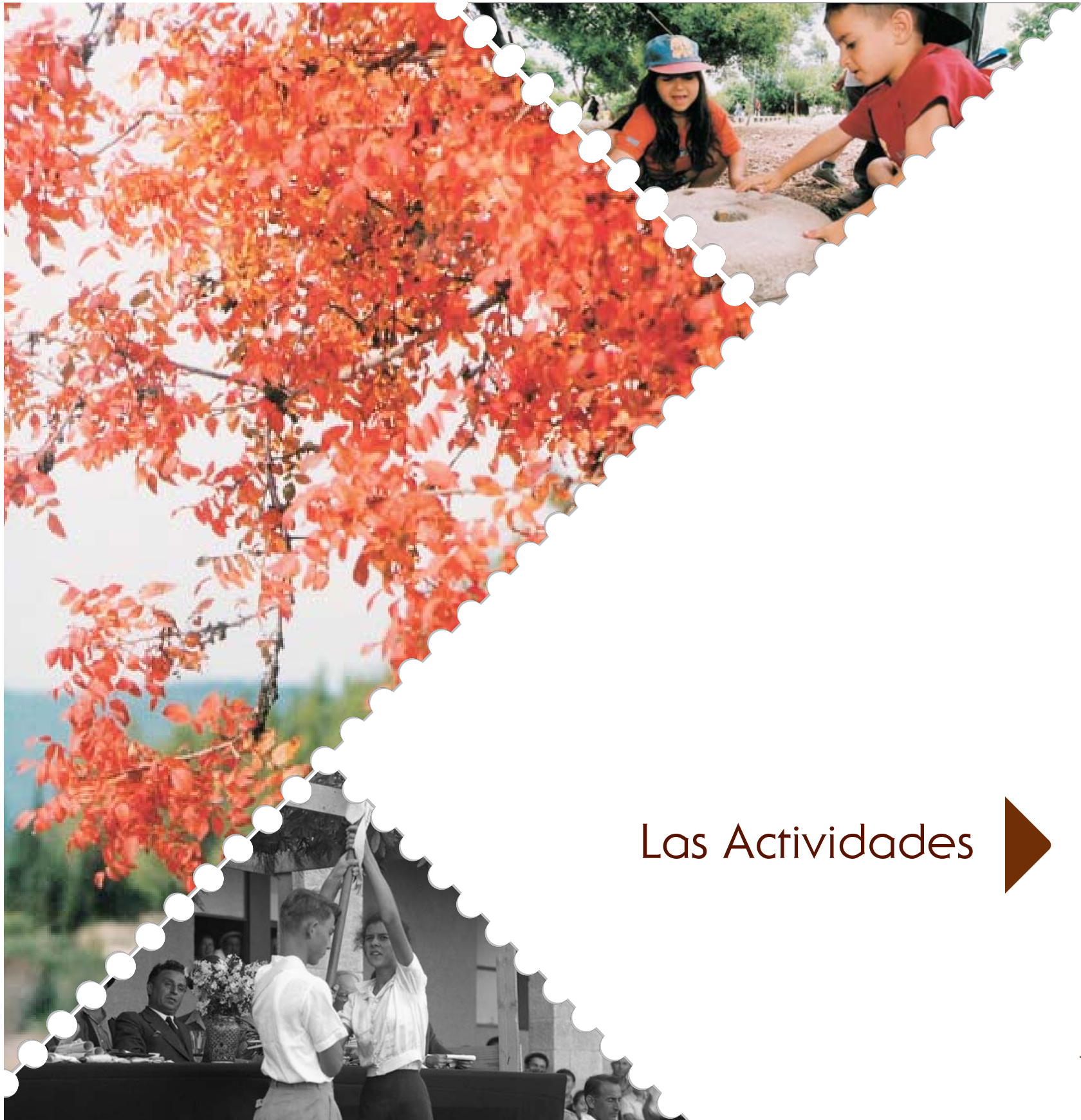
Descripción de la actividad: Revisaremos diversos puntos de vista del concepto de unión y unificación que caracterizan a Jerusalén.

A través del juego, las adivinanzas y las vistas panorámicas los alumnos aprenderán diferentes conexiones de la delicada trama de la ciudad, como la conexión entre religiosos y laicos, entre el pasado y el presente.

10. Hermoso paisaje

Público destinatario: alumnos de 8° a 9° grado.

Descripción de la actividad: Conoceremos la "lucha verde" que el KKL condujo contra el Proyecto Safdie que amenazó los pulmones verdes que rodean a Jerusalén. La actividad incluye un análisis de los elementos ecológicos que manifiesta el poema de Rabi Yehudá Haleví.



Las Actividades



Actividad 1

Concurso de Dibujo de Sellos (estampillas) del KKL en Homenaje a Jerusalén



Objetivos de la actividad:

Conocimiento de Jerusalén a través de los símbolos que la caracterizan.
Creación de un vínculo afectivo y personal con Jerusalén.



Género de la actividad: Concurso de dibujo individual.



Público destinatario: Alumnos de 1º a 6º grado (se adapta también a alumnos pre-escolares de 5 años).



Duración: Dos horas aproximadamente.



Espacio físico: El aula.



Materiales necesarios:

Una hoja con la letra de la canción "Jerusalén de Oro" para cada alumno. (Se puede bajar de Internet de la siguiente dirección: <http://taglit.online.com.br/yerushalaimshelzahav.html>.)

Una hoja con un recuadro de un sello para cada alumno.
Fotografías de Jerusalén colgadas en el aula (tomadas del apéndice de esta publicación o del sitio Internet: www.jerusalemshots.com)



Conceptos a destacar:

Unificación de Jerusalén, símbolos de Jerusalén, Jerusalén de Oro, Guerra de los Seis Días.

Desarrollo de la actividad

Si no han tratado el tema anteriormente, deberán contarles brevemente a los niños acerca de Jerusalén. Presenten el tema de la actividad: "Concurso de Dibujo de Sellos (estampillas) del KKL en Homenaje a Jerusalén", y pregunten a los niños qué les parece que debería contener un sello de esta categoría. Dirijan la atención de los niños hacia las láminas que están colgadas en la clase y expliquen qué presenta cada una de ellas.

Repartan la letra de la canción "Jerusalén de Oro" a cada uno, luego escuchen la canción o cántenla.

Pidan a los niños que señalen qué características visuales de Jerusalén pueden extraerse de la canción para luego plasmarlas en el diseño del sello.

Cuenten a los niños acerca de la estrofa que Noemí Shemer agregó

a la canción después de la unificación de la ciudad tras la Guerra de los Seis Días.

Repartan a los niños las hojas con el recuadro del sello y soliciten a cada uno que dibuje su propuesta de diseño de la misma.

Para finalizar la actividad, organicen una exposición en la cual cada niño podrá explicar su producción y su elección previa.

Recojan los dibujos, colóquenlos en un sobre y envíenlo a la Comisión del Concursos del KKL.

Ahora..., sólo resta esperar el fallo del jurado.

yerushalaim shel zahav

naomi shemer

Avir harim tzalul kaian
vereaj oranim
nisa beruaj haarbaim
im kol pa'amonim.

Uvtardemat ilan va'even
shvuia bajaloma
ha'ir asher badad ioshevet
uveliba joma.

lerushalaim shel zahav
veshel nejoshet veshel or
halo lekol shiraj
ani kinor.

Eija iavshu borot hamaim
kikar hashuk reika.
Ve'ein poked et Har haBait
ba'ir ha'atika.

Uvamarot asher basela
meialelot rujot
ve'ein iored el lam haMelaj
bederej Yerijo.

ירושלים של זהב

מילים ומנגינה: נעמי שמר

אוויר הרים צלול כיון
ורוח אורנים
נישא ברוח הערביים
עם קול פעמונים

ובתרדמת אילן ואבן
שבוייה בחלומה
העיר אשר בדד יושבת
ובלבה חומה

ירושלים של זהב
ושל נחושת ושל אור
הלא לקול שיריך
אני כינור

איכה יבשו בורות המים
ככר השוק ריקה
ואין פוקד את הר הבית
בעיר העתיקה

ובמערות אשר בסלע
מייללות רוחות
ואין יורד אל ים המלח
בדרך יריחו

Aj bevo'i aiom lashir laj
velaj likshor ktarim
katonti mitze'ir banaij
ume'ajron hameshorerim.

Ki shmej tzorev et hasfataim
kineshikat saraf.
Im eshkajej lerushalaim
asher kula zahav.

Jazamu el borot hamaim
lashuk velakikar.
Shofar kore beHar haBait
ba'ir ha'atika.

Uvame'arot asher basela
alfei shmashot zorjot
nashuv nered el lam haMelaj
bederej Yerijo.

Yerushalaim shel zahav
veshel nejoshet veshel or
halo lejol shiraj
ani kinor.

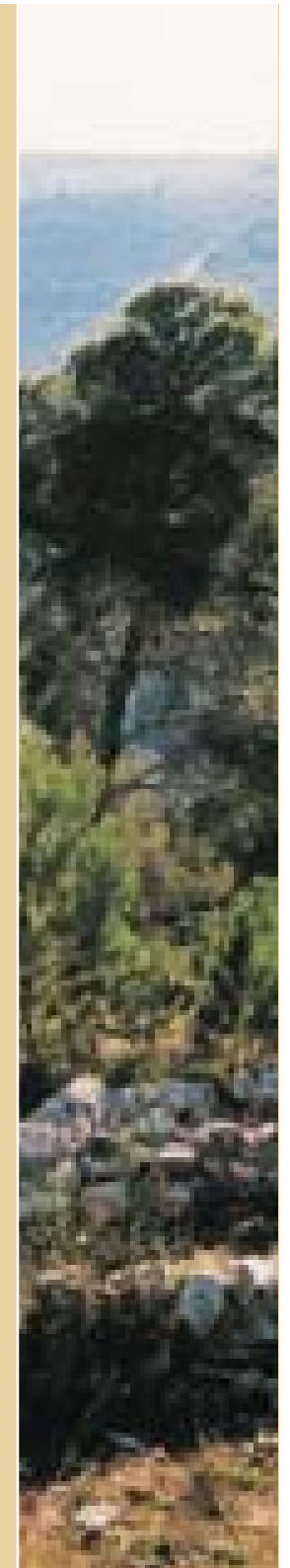
אך בבואי היום לשיר לך
ולך לקשור כתרים
קטונתי מצעיר בניך
ומאחרון המשוררים

כי שמך צורב את השפתיים
כנשיקת שרף
אם אשכחך ירושלים
אשר כולה זהב

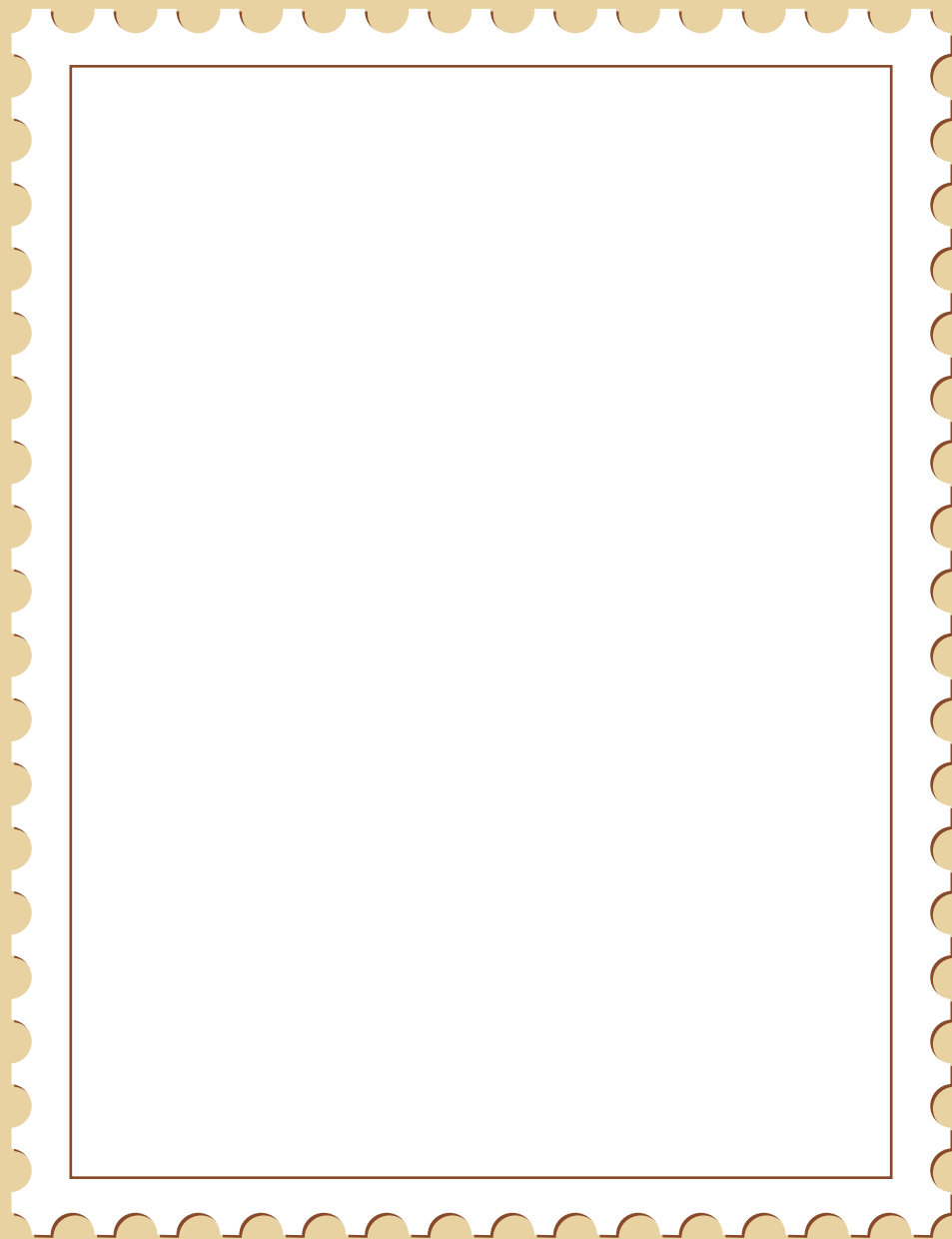
חזרנו אל בורות המים
לשוק ולככר
שופר קורא בהר הבית
בעיר העתיקה

ובמערות אשר בסלע
אלפי שמשות זורחות
נשוב נרד אל ים המלח
בדרך יריחו

ירושלים של זהב
ושל נחושת ושל אור
הלא לקול שיריך
אני כינור



Molde del recuadro para diseñar la estampilla



Concurso de Dibujo de Sellos (estampillas) del K11







Actividad 2

Un Árbol en Jerusalén

Desarrollo de la actividad

Narren a los niños el cuento: "Un árbol en Jerusalén".

Dirijan un debate con los niños: Qué opinan a cerca de la vida en Jerusalén en la época a la que se refiere el cuento: durante el sitio, en la época que la ciudad estaba dividida, durante la Guerra de los Seis Días?

(Para finalizar se puede realizar una comparación con la vida actual en las cercanías de las fronteras.)

Pregunten a los niños:

> Qué le dio Amós al árbol? ¿Qué le devolvió el árbol a cambio?

> Por qué es tan importante plantar árboles en Israel?

Dividan a los niños en cinco grupos, den a cada uno una copia de las tarjetas del cuento. Soliciten a cada grupo que ordene las tarjetas ilustradas según se desarrollaron los acontecimientos y tal como lo refleja el cuento.

Como conclusión de la actividad, salgan al patio o al jardín del colegio, repartan a los niños semillas y realicen una plantación. Expliquen a los niños que a partir de estos momentos cada uno es responsable del cuidado

Objetivos de la actividad:

Aprendizaje de la historia de Jerusalén desde la Guerra de Liberación hasta la Guerra de los Seis Días. Explicación y ejemplificación de la importancia y el valor de la forestación y el cuidado de los árboles.

Género de la actividad: Narración, debate y juego.

Público destinatario: Niños de 1° a 6° grado.

Duración: 1 hora aproximadamente.

Espacio físico: El aula y el patio o jardín del colegio.

Materiales necesarios:

Un cuento, 5 copias de las tarjetas del cuento, semillas y herramientas para plantar, (semillas de flores, arbustos o árboles, herramientas para excavar, elementos de riego).

Materiales alternativos para una actividad sin cultivo:

Un rollo de papel de contacto (adhesivo y transparente), tijera, perforadora, hilo para cada niño.

Conceptos a destacar:

El sitio a Jerusalén, la línea divisoria, la Guerra de los Seis Días, frontera, zona desmilitarizada.

y la protección de su semilla, así como lo hizo Amós en el cuento.

Si no es posible efectuar la plantación de las semillas, se puede realizar una actividad creativa alternativa, utilizando hojas de árboles, flores, hierbas y ramitas. Preparen un señalador para libros con materiales naturales. Salgan al jardín, al patio o a la calle y recojan diferentes elementos: flores, hojas, trozos de ramitas, yuyos, etc. Regresen al aula y repartan a cada niño un rectángulo del papel de contacto transparente (adhesivo). Orienten a los niños para que distribuyan los diversos elementos que recogieron sobre una de las caras del rectangular, luego deberán doblar el papel por la mitad de manera tal que los elementos queden adheridos y protegidos. Finalmente cada alumno recortará a su gusto los bordes superior e inferior. Si desea el alumno, también podrá perforar uno de los extremos del señalador y anudarle un hilo como adorno.

(Recursos de apoyo: tarjetas del cuento, indicaciones a seguir para la elaboración del señalador)

Un Árbol en Jerusalen

Una gran alegría reinó cuando nació Amós en Jerusalén en 1945. Era el primer bebé en el barrio de los nuevos inmigrantes. Los cánticos y los bailes acallaban el llanto del recién nacido. Su padre, quien no había tenido semejante alegría en su vida, salió al patio y sembró una semilla de árbol en honor a su hijo, para que crezca y florezca junto al pequeño Amós y se convierta en su amigo.

Desde el día en que Amós comenzó a dar sus primeros pasitos, su papá le enseñó a Amós; a regar el árbol, a rastrillar la tierra a su alrededor, a quitar las malezas y yuyos, y le dijo: "Recuerda hijo, el árbol tiene vida y alma propia, si lo cuidas se prenderá a la tierra y no la abandonará y así permanecerán unidas tu tierra y la de él para siempre".

Los días transcurrieron y en Israel se vivía un ambiente muy convulso. Se estaba acercando el fin del Mandato Británico y con él el inicio de la Guerra de Liberación.

Jerusalén se encontraba sitiada, los árabes disparaban, detenían el paso a las caravanas de camiones que intentaban abastecer la ciudad y llegaron a cortar el suministro de agua.

La situación en la casa de Amós era complicada. La mamá utilizaba la escasa agua que tenían para cocinar y beber, con lo que restaba bañaba a Amós, lavaba, limpiaba. Regar al joven árbol era casi un imposible.

¿Qué sucederá? Le preguntó el papá a la mamá en la confusión mientras comían una cena muy escasa. Pero tampoco la mamá tenía respuesta.

Llegó el 30 de noviembre de 1948, en una casa abandonada en el barrio Musrara, se reunieron Moshé Dayan, comandante de la región de Jerusalén y Abdallah Tal, el comandante jordano. Trazaron, con un lápiz rojo, sobre el mapa de Jerusalén: "Ésta será la línea de cese al fuego, hasta que se reúnan los líderes y decidan la línea exacta de separación", dijo Moshé Dayan mientras señalaba el mapa. Abdallah también hizo un trazo.

Finalmente, la Línea Provisoria se hizo definitiva y la llamaron "Línea Divisoria". Entre ambas, y bajo el trazado del lápiz, se situaba la "Zona Desmilitarizada", ni jordana ni israelí: un área de disparos, minada y repleta de alambrados, que atravesaba barrios, casas y hasta patios de viviendas. También el patio de Amós quedó dividido en dos. La parte del patio más cercana a la casa quedaba en territorio israelí, mientras que la parte

Autora: Almog Itzhar

más alejada y... ¡Oh! también el árbol de Amós quedaron en la Zona Desmilitarizada. Allí levantaron un cerco que separaba a la casa del árbol. Los soldados jordanos observaban permanentemente y apuntaba con sus escopetas.

Al culminar la guerra, reinó una gran alegría en el hogar de Amós por la creación del nuevo Estado de Israel), pero el papá de Amós estaba triste porque el árbol a partir de ahora quedaba del otro lado de la frontera.

El papá estaba triste. También Amós y el árbol: sus hojas se marchitaron, y su tronco comenzó a inclinarse como diciendo: "Ayúdenme, los necesito, no me siento maduro para permanecer solo del otro lado de la frontera..." Un día, mientras observaba el árbol desde la ventana, Amós preguntó a su papá: "Papá ¿qué le sucederá a mi árbol? ¿Morirá? "

El papá pensó unos instantes y luego le respondió: "Haré todo lo posible para que ello no ocurra, hijo".

Por la noche, el papá esperó a que todos estuvieran dormidos, tomó un pico y una pala y aguardó a la medianoche atento al momento del cambio en el servicio de guardia. Cuando vio que los soldados jordanos se disponían a abandonar sus puestos, salió con el corazón en la boca y se arrastró oculto entre los arbustos hasta llegar al árbol de Amós. Allí comenzó a excavar silenciosamente una canaleta en dirección a su casa. Su corazón latía fuertemente mientras pensaba: "Debo hacerlo rápido, más rápido, no deben escucharme ni verme. Los soldados podrían pensar que trato de infiltrarme, y entonces me dispararían sin preguntar..." Protegido por la oscuridad el papá excavó y excavó hasta lograr una canaleta angosta escondida entre los arbustos. Después de abrir el camino entre las piedras hasta la casa, atravesó el cerco y suspiró. Luego sonrió, se distendió y observó la obra que habían realizado sus manos. "Ahora", pensó para sí mismo, podremos cuidar del árbol de Amós desde lejos".

A la mañana siguiente el papá le mostró a Amós el extremo de la canaleta..." Ves hijo mío, a través de esta canaleta le llegará agua a tu árbol. Podremos regarlo y fertilizarlo. Así crecerá y florecerá de nuevo. Recuerda, es tu árbol. Si lo cuidas también la tierra que está debajo del árbol volverá a tus manos algún día". Efectivamente, Amós llevaba todas las semanas un balde lleno de agua y lo vertía en la canaleta y el árbol volvió a fortalecerse, su tronco se irguió y sus ramas florecieron con la



llegada de la primavera. Amós amaba al árbol desde lejos, y cada vez que vertía el agua en la canaleta pensaba: "¡Qué lástima que no puedo sentarme bajo la sombra de mi árbol y trepar por sus ramas...!"

Cuando Amós tenía cuatro años, se reunieron varias personas en la casa. David Ben Gurión, primer ministro de Israel declaraba a Jerusalén su capital. Las expresiones de júbilo y orgullo fueron increíbles. ¡Nuestra Jerusalén, la verdadera capital, con un gobierno y una universidad...!

Pasó un año y otro año. Una noche mientras Amós contemplaba a su árbol a través de la ventana, descubrió repentinamente que en la copa había una mancha amarillenta en sus hojas. "¡Papá, ven a ver! ¡El árbol está enfermo!" exclamó. El papá se acercó y observó con rostro preocupado: "Debemos consultar a un especialista" afirmó. Le mostró a Amós una fotografía del diario de esa semana, en la cual un señor con bigote plantaba un árbol. "Éste es el agrónomo principal del KKL. Un agrónomo es un especialista que se ocupa todo el día del cuidado de semillas y árboles en los bosques de todo el país. Le pediremos su ayuda". Esa misma noche Amós y su papá redactaron una carta al agrónomo. El papá escribió y Amós agregó debajo: "Muy atentamente, el papá de Amós y Amós", con su letra de primer grado. Todos los días cuando Amós regresaba de la escuela esperaba ansiosamente la llegada del cartero. Estaba preocupado por el árbol. La mancha se extendía y el extremo del tronco también se tomaba de color amarillento.

Un día llegó la tan ansiada carta. Amós corrió y exclamó: "¡Papá, papá, la carta del agrónomo llegó, salvaremos mi árbol, pronto, apresúrate!..."

El papá leyó en voz alta, pero Amós no entendió mucho: el agrónomo recomendaba una mezcla de sustancias que deberían suministrarse junto con el agua de riego. Amós y el papá se apresuraron en llegar a un vivero a comprar las sustancias especiales, verdaderos remedios para los árboles. El papá las mezcló de acuerdo a las instrucciones y las agregó al balde con

agua. Los soldados jordanos observaban sorprendidos y se preguntaban: "¿Qué verterán con tanto esmero en la tierra el niño judío y su padre?"

Semana a semana Amós y su papá preparaban la medicación y con ella regaban el árbol. Mientras Amós pensaba: "Si tan sólo pudiera acariciar el follaje de mi árbol y susurrarle palabras de aliento a su tronco..."

Al cabo de tres semanas comenzó a desaparecer la mancha. "¡El árbol se está curando!" exclamó feliz Amos. La primera idea del niño y del papá fue agradecerle la ayuda al agrónomo.

Amós creció y se convirtió en un joven más inteligente y maduro... el árbol también se desarrolló, sus ramas se ensancharon y un hermoso follaje verde y espeso cubrió su copa,

El árbol permanecía de pie. Parecía que intentaba dirigir sus ramas hacia Amós, agradeciéndole y devolviéndole su amor.

Transcurría el año 1966 y en ese entonces Amós ya era oficial en el Ejército de Defensa de Israel (Tzahal). El papá en su casa, esperaba impacientemente las noticias de su hijo: los heroicos operativos en el destacamento de paracaidistas por los más lejanos parajes del norte y sur del país... Amós era ya un destacado comandante: dominaba su batallón con mano firme, con sus soldados protegía los asentamientos fronterizos de los ataques enemigos... Y en el año 67 con el estallido de la Guerra de los Seis Días, fue enviado Amós con su batallón justamente a su casa, a Jerusalén.

"¡Por fin será unificada nuestra ciudad!", dijo Amós a su padre y a su madre. Estaba agotado y empolvado cuando pasó rápidamente por su casa y se llevó un pastel preparado por su mamá para los soldados.

Cayó la noche, y en la oscuridad los soldados del batallón avanzaron hasta la Línea Divisoria, cerca de la casa de Amós. Los jordanos disparaban, un francotirador esperó a que intentaran avanzar para abrir fuego. Fueron disparos certeros hacia el batallón de Amós que se detuvo. Las balas pasaban silbando sobre ellos.

Repentinamente se le ocurrió una brillante idea a Amós. Escudriñó hacia el otro lado de la roca detrás de la cual se hallaba escondido y buscó una copa de árbol alta, verde y frondosa que los ocultara: "¡Siganme!" - exclamó. Los soldados se arrastraron por el pedregullo entre detonaciones de minas y disparos, hasta que se encontraron finalmente a salvo. Al lado de ellos había un tronco de sauce cuyo espeso follaje los ocultaba de los francotiradores... ¡El árbol de Amós!

En la misma noche los soldados de Amós atravesaron la Línea Divisoria y participaron en la Liberación de Jerusalén.

Ese día 7 de junio de 1967 la unificación de Jerusalén tuvo un significado más: por fin Amós pudo reunirse con su árbol y sentarse bajo su sombra, que lo salvó a él y a sus soldados. Acarició sus hojas, abrazó su ancho tronco y recordó las palabras de su padre: "¡Si cuidas a tu árbol, se aferrará a la tierra y jamás la abandonará, y así permanecerá tuya y de él para siempre!"

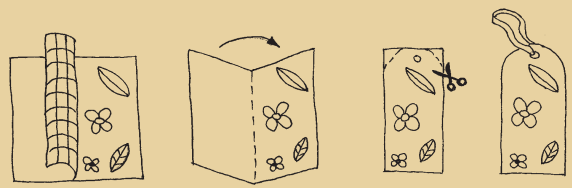
Actividad 2

Un Árbol en Jerusalén

Las tarjetas del cuento



Etapas en la creación del señalador >>



Actividad 3

El Arbol del Tiempo



Objetivos de la actividad:

Comprensión de la historia de Jerusalén a través de un juego vivencial.



Género de la actividad: Encastre y creatividad.



Público destinatario: Niños de 1° a 6° grado.



Duración: Dos horas aproximadamente.



Espacio físico: El aula.



Materiales necesarios:

Fotocopias de las piezas del rompecabezas del Árbol del Tiempo para cada pareja de niños, tijeras, colores.



Conceptos a destacar:

Línea del tiempo, historia, capital de Israel, Ciudad de David, unificación de Jerusalén, Mandato Británico, pulmones verdes.

Desarrollo de la actividad

Soliciten a los niños que se ubiquen en parejas. Repartan a cada pareja una hoja con piezas pertenecientes al rompecabezas del Árbol del Tiempo. Pidan a los niños que colorean las distintas secciones. Luego deberán recortarlas y juntos armar el tronco del árbol, valiéndose de las piezas y ayudándose con las fechas que aparecen en ellas.

Una vez que esté culminada la tarea de encastre, soliciten a los niños que peguen el tronco entero sobre una hoja de dibujo y que le agreguen la copa.

Dentro de la copa deberán aparecer: asociaciones que despierten en ellos la ciudad de Jerusalén, sus anhelos y esperanzas acerca del futuro de la ciudad. Para culminar la actividad, adomen la clase con un "bosque" de "Árboles del Tiempo", transiten entre ellos con los niños y deténganse frente a las asociaciones reiteradas varias veces.

Luego, desarrollen un debate sobre el futuro de la ciudad, de acuerdo a lo que sugieren las ilustraciones.

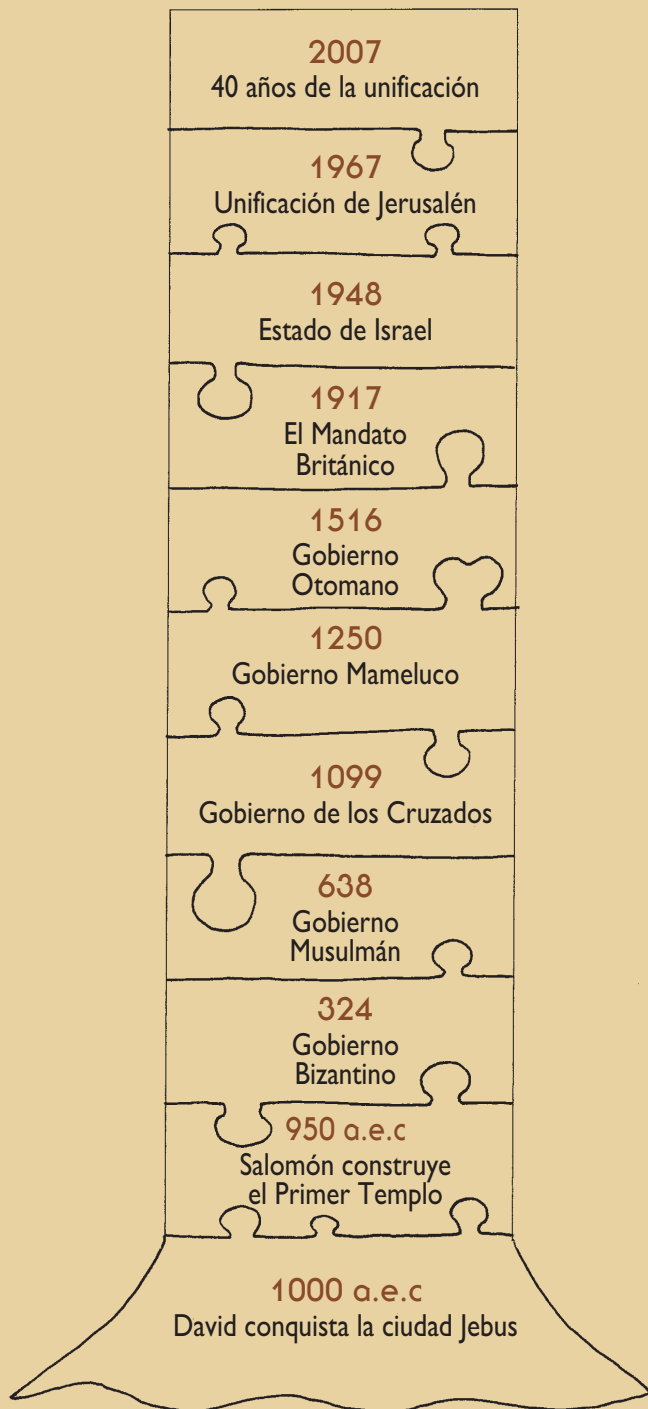
Pregunten: ¿Por qué la historia de Jerusalén es representada con un árbol?

Respuestas posibles:

- > Los inicios de Jerusalén como capital de Israel son de la época del Rey David, desde entonces se desarrolló y se expandió como un árbol hasta nuestros días. Si continuamos cuidándola y dedicándonos a ella, continuará creciendo y prosperando.
- > La ciudad está rodeada de espacios verdes naturales: montes, alamedas y bosques, que han embellecido su entorno en los diferentes períodos a lo largo de la historia creando "Pulmones Verdes" de vital importancia para preservar la calidad de vida en ella.

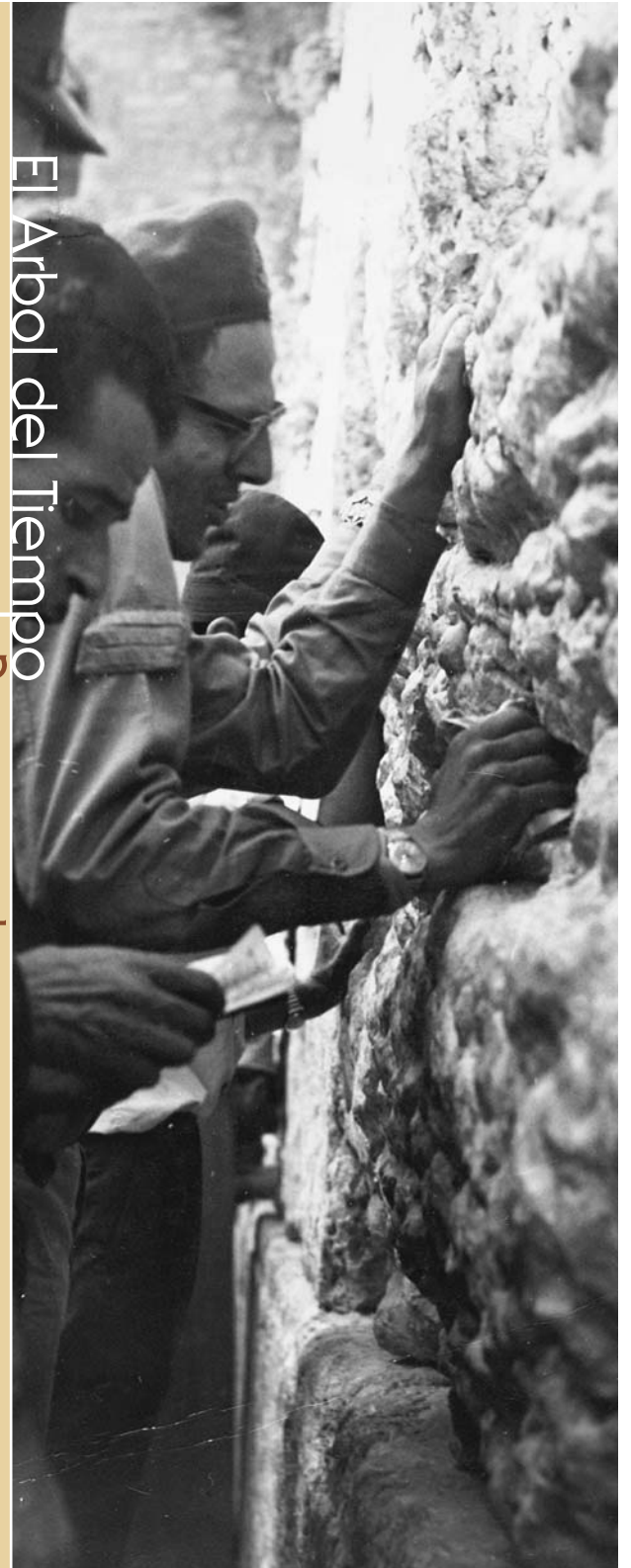
El KKL lucha por la preservación y el cuidado de estos bosques, con el fin de asegurarle a Jerusalén un futuro limpio, grato y más sano.

(Recursos de apoyo: Rompecabezas del Árbol del Tiempo)



El Arbol del Tiempo

Rompecabezas



Actividad 4

Bosque Jerusalén



Desarrollo de la actividad

Repartin la clase en grupos de tres niños cada uno. Entreguen a cada grupo una lámina y un texto breve referente a un animal o planta que habitan en el Bosque Jerusalén.

Soliciten a los niños que lean el texto y elaboren una adivinanza sobre el animal o la planta que les ha tocado.

Cuando terminen de redactarla, pidan a los niños que lean las adivinanzas a los grupos restantes para que éstos intenten responderlas. Anoten las soluciones en la pizarra, así obtendrán una lista de plantas y animales que habitan el Bosque Jerusalén.

Expliquen a los niños, que todos estos animales y plantas comparten un ambiente común y pregunten si ellos tienen idea ¿dónde se encuentra?

Dibujen en la pizarra una pirámide alimenticia (pueden ayudarse del modelo que se adjunta) y expliquen a los niños que en el bosque rige un ecosistema muy complejo y que cada ser vivo necesita de distintas especies de animales o plantas para su supervivencia.



Objetivos de la actividad:

Conocimiento de la flora y fauna típica de los bosques de Jerusalén. Comprensión del riesgo latente que amenaza su existencia como consecuencia del gran desarrollo de la ciudad.



Género de la actividad: Actividad combinada.



Público destinatario: Niños de 3° a 6° grado.



Duración: Tres horas aproximadamente.



Espacio físico: El aula.



Materiales necesarios:

Cinco juegos de fichas de dominó del Bosque Jerusalén, una foto de David Ben Gurión plantando un árbol en el Bosque Jerusalén, 20 hojas con el croquis de la ciudad, de carreteras y de la zona industrial.

Señalen que en la base de la pirámide de alimentación se encuentran las plantas del bosque, por sobre ellos los animales herbívoros, por sobre ellos los carnívoros de primer orden y por último los animales salvajes.

Aclaren e indiquen a los niños el pasaje de energía que se produce en la pirámide.

Ahora, soliciten a cada grupo que ubique el animal que recibió en el nivel correspondiente de la pirámide del Bosque Jerusalén.

Pregunten:

¿Qué sucedería si alguna de las especies de la pirámide se extinguiera?

¿Cuál puede ser la causa de que uno de los niveles de la pirámide se vea afectado?

Adhieran a la pizarra una figura humana y pregunten: ¿Cuál es la ubicación del ser humano en esta pirámide alimenticia ecológica?

Dividan la clase en cinco grupos y entreguen a cada grupo un juego de fichas de dominó.

Expliquen el juego:

Cada ficha contiene una adivinanza y una ilustración. La finalidad es armar una cadena de fichas (dominó) combinando las adivinanzas con las ilustraciones y las soluciones. Cada vez que se coloca una ficha debe descubrirse la solución correspondiente para continuar el juego.

El primer participante coloca una ficha cualquiera, lee la adivinanza y el participante que tiene la ficha con la ilustración (del reino animal o vegetal) correspondiente a la solución, coloca su ficha al lado y así sucesivamente hasta completar el dominó.

Soliciten a los participantes que formen en el piso un círculo con las ilustraciones de las plantas y de los animales dejando un espacio amplio en el centro.

El grupo que termina de armar el círculo más rápido obtiene un punto a su favor.

Verifiquen que todos hayan cumplido con la consigna. Coloquen en el centro de cada círculo formado por los grupos una hoja con el croquis de la ciudad. Transmitan a los niños que todas las plantas y animales que componen el dominó, crecen y se desarrollan en el Bosque Jerusalén plantado en los años 50 alrededor de Jerusalén.

Muestren la foto de Ben Gurión plantando.

Pero, he aquí que llega un nuevo integrante al juego.

Coloquen otra hoja de la ciudad en el centro del círculo y expliquen que la ciudad crece, se expande y no hay otra alternativa que agregar edificios.

Coloquen otra hoja de la ciudad y otra y otra hasta tapar todo el círculo y parte de las plantas y animales. Aclaren que no hay otra opción, y debemos renunciar al área del bosque, porque la ciudad crece y se expande, después de todo es la gran capital de Israel. Continúen agregando hojas hasta tapar todos los animales y los árboles con los croquis de las carreteras y las zonas industriales.

Pregunten a los niños:

¿Cómo se sentirían si el bosque, los animales y las plantas que hay en él desaparecieran?

¿Cómo les parece que se sienten los habitantes de Jerusalén?

Expliquen el proyecto "Safdie" que amenazaba con cubrir amplios espacios del bosque y la lucha y la protesta contra éste.

(Encontrarán material de consulta en el apéndice de esta publicación)

Aclaren a los niños que Jerusalén se extiende actualmente sobre una superficie no menor a 120km², (dos veces y media más que la de Tel Aviv.)

Pregunten:

¿Acaso la capital debe ser muy grande?

Pidan a los niños que piensen:

¿Cómo ven ellos el futuro de Jerusalén?

¿Acaso pueden proponer soluciones alternativas a proyectos como Safdie, que afectan menos el delicado ecosistema que envuelve a la ciudad y que representa parte fundamental de su unidad?

Ofrezcan algunas alternativas a modo de ejemplo:

La utilización de recursos edilicios abandonados, el aprovechamiento de cimientos ya existentes, la construcción en altura que no se expande sobre grandes terrenos, mayor eficacia y frecuencia del transporte público hacia y desde la ciudad, concentración de zonas industriales en las periferias de los centros urbanos, una permanente supervisión de la contaminación y calidad del medio ambiente ,y demás...

Lean a los niños las palabras del arquitecto jerosolimitano Zeev Sheinberg:

"El status de una ciudad no se define de acuerdo al área y al número de habitantes. Washington por ejemplo, es setenta veces más pequeña que New York. ¿Acaso los más de 18 millones de habitantes de la ciudad de México la toman una capital más atractiva?"

¿Acaso el espacio de expansión reducido de Manhattan o Venecia afectan su calidad?

Jerusalén es como el diamante que está en la corona judía. Para mantener paja se necesita un gran granero. A un diamante se lo pule con cuidado, se le quitan las capas que no son necesarias y se envuelve en un pequeño y simpático estuche.

Un centro médico de avanzada, una universidad de renombre, una orquesta filarmónica de reconocimiento mundial, célebres museos, son los que aportan al status de la capital mucho más que unas decenas de miles de habitantes, o miles de hectáreas u otros emblemas.



El pino jerosolimitano

Es un árbol verde perenne cuyas hojas son parecidas a agujas. Brota y florece en primavera. Sus frutos, las piñas, están llenas de livianas semillas que poseen un alero y son dispersadas por el viento. El pino vive alrededor de 80 años y no se restituye después de un incendio. Ansía la luz y se desarrolla muy bien en terrenos rocosos o calcáreos. El pino jerosolimitano es el único de la especie de las coníferas en Israel que crece también en forma silvestre. El Keren Kayemet Leisrael plantó la mayoría de los bosques en Israel. Los pinos son árboles de forestación preferencial y también uno de los árboles más talados en el mundo para necesidades industriales, incluyendo la industria maderera y la construcción.

El ciprés

Es un árbol verde, perenne, poseedor de hojas finas y alargadas semejantes a las agujas. Florece en primavera. Sus frutos son las piñas redondas y rígidas que contienen las semillas. Los cipreses son muy longevos llegan a una edad avanzada de cientos de años. El árbol se renueva después de haber sido talado desarrollando un tronco y ramas nuevas. En nuestro país existen muy pocos cipreses silvestres, la mayoría son sembrados. El ciprés fue uno de los árboles traído a Jerusalén en la época del Rey Salomón para la construcción del Templo. En agricultura, el ciprés es utilizado como contenedor de vientos, como defensa y como delimitador de fronteras. En la industria es utilizado para la elaboración de cajones para embalaje así como para la fabricación de columnas de apuntalamiento agrícola.

El olivo

Es un árbol verde perenne, sus hojas se toman plateadas en su parte inferior. Su copa es frondosa y su tronco ancho y sinuoso. La oliva florece en primavera y se llena de polvo especialmente con el viento. Sus frutos maduran hasta el mes de diciembre variando su tonalidad de verde a violáceo y negro. El olivo es longevo y su edad puede llegar a cientos de años. Los olivos más antiguos se pueden encontrar en las aceiteras de Jerusalén. Este árbol es uno de los primeros árboles frutales manipulado por el hombre. La aceituna es uno de los productos agrícolas más importantes en Israel. De la aceituna se extrae aceite con fines comestibles, terapéuticos y cosméticos.

La higuera

La higuera es un árbol de hojas caducas, hiberna, posee hojas grandes parecidas a la palma de la mano. Los higos crecen en conjuntos floridos denominados "brevas". Los higos que maduran en los meses de verano son un desarrollo posterior de las brevas que crecieron y se convirtieron en frutos, fertilizados por las avispas. Las higueras crecen silvestres en las cercanías de manantiales, arroyos y cerca de las cuevas. Son originarias de la zona montañosa de Irán, Irak y Turquía, pero existen en Israel desde la

época bíblica. La higuera se encuentra entre los árboles frutales más importantes de Israel. Los higos secos tienen un valor nutritivo muy alto y se conservan por mucho tiempo.

Cólquico o azafrán silvestre jerosolimitano.

El cólquico jerosolimitano es un bulbo de la familia de las rosas, es una de las flores silvestres más grande y más bonita de Israel. La gigantesca flor del cólquico es la flor más grande de todo Israel. La flor posee un enorme embudo rosado y un canal muy largo que sale de la corola y continúa hasta penetrar en la tierra. En el único lugar en el mundo en el cual crece esta especie con estas características es en Israel. El cólquico jerosolimitano se desarrolla en suelos de terra rossa en las profundidades de las montañas y en las alamedas montañosas. Florece en otoño, sin hojas, sus flores se ubican cerca de la tierra, se destacan por su color rosa teniendo como fondo la tierra seca. Se la conoce también con el nombre de Narciso Otoñal nombre que fue tomado por la estación de su florecimiento: el otoño. Es originaria del norte de Turquía y de las laderas del mar Negro. El bulbo contiene una sustancia terapéutica que es utilizada en la producción de medicamentos anticancerígenos.

El ciervo

El ciervo es uno de los animales que más se identifican con el pueblo de Israel. Es un animal bello y aristocrático, ágil y con sentidos muy agudos que se encontraba disperso en todo el país. Fue devastado cruelmente por la caza, pero tuvo una recuperación parcial gracias a las sanciones que se impuso a los cazadores. El ciervo es activo durante el día y por las noches claras. Los machos viven en territorios determinados por ciertos aromas. De fácil identificación debido a sus ramificados cuernos. Las hembras poseen cuernos mucho más pequeños y viven en grupos nómades que deambulan de territorio en territorio. El ciervo se alimenta de hojas de arbustos y árboles colaborando en su dispersión.

El zorro

Es un pequeño mamífero perteneciente a los caninos. Sus orejas, su largo rabo y su pupila vertical son sus signos característicos. Actualmente el zorro está propagado en todo el país.

Es un animal carnívoro que se alimenta de roedores, aves, insectos, frutas, y verduras así como de los restos alimenticios. El zorro es noctámbulo, vive en madrigueras que él mismo excava, o se instala en cuevas calcáreas o espinosas excavadas por otros animales. El zorro es un animal territorial que vive en pareja o en familia. Algunas tradiciones populares toman al zorro como un animal especialmente astuto. En realidad beneficia al ser humano al ingerir diferentes tipos de roedores e insectos.

La perdiz

Es un ave frecuente y propagada en el país. La perdiz es amante de las rocas escarpadas en las alturas y en las montañas de escasa fauna. Prefiere caminar o correr y sólo cuando el peligro está cerca levanta vuelo. La perdiz come fundamentalmente semillas, tubérculos, bulbos y también insectos. Vive en comunidades la mayor parte del año y emite frecuentemente cacareos especialmente por la mañana y por la noche. El nido en el cual pone sus huevos es una zanja plana en la tierra, generalmente entre malezas o a la sombra de una roca, que apenas recubre. Las crías al salir del cascarón caminan persiguiendo a su mamá quien les advierte cuando acecha el peligro.

El puercoespín

Es el roedor más grande en el país. Las espinas que adornan su cuerpo son transformaciones que sufrió su pelaje y que protegen su delicado pellejo. El puercoespín está diseminado en todo el territorio, generalmente en zonas de densos asentamientos. La mayor parte de su alimentación se basa en bulbos, tubérculos y tallos de raíces de diversas plantas que él mismo excava y extrae de la tierra. En primavera se alimenta de verduras, dañando los plantíos, arrasando con sandías, melones y hierbas. No necesita beber, pues se abastece con el agua de las frutas y verduras que come. Es noctámbulo, permanece durante el día en los túneles que excava. Vive generalmente en parejas o en familias. En circunstancias de peligro irrumpen en una rápida carrera expulsando sus espinas hacia atrás y emitiendo roncós sonidos. Si no tienen posibilidad de huir dirigen sus espinas al atacante retirándose hacia atrás o hacia el costado.

El halcón

El halcón es un ave rapaz diurna, un ágil cazador que persigue a su presa en el aire y en espacios descubiertos. A diferencia de otras aves de rapiña el pico del halcón es su herramienta principal de caza. Se nutre de variados seres vivos como insectos, grandes aves y hasta pequeños mamíferos. El descenso del halcón desde el aire es de los más veloces entre las aves. Ésta es la razón por la cual se domesticaron halcones con fines de caza. Los halcones no construyen nidos sino que utilizan nidos abandonados de otras aves o huecos en los árboles, edificios, así como grietas en las rocas. Otra de sus características es que dejan sus nidos sin revestimiento.

Soluciones para las adivinanzas del dominó

Entre mis ramas anida un pájaro, un ave,
Para coser mis agujas no son la llave.
Con los pies sobre la tierra y la cabeza en
el cielo divino.

¿Quién soy?

El pino (jerosolimitano)

Soy alto y erguido, mis frutos son redondos,
Mi mirada a la distancia se dirige, con montañas
de fondo.

A mi cabeza nadie llega en un dos tres...

¿Quién soy?

El ciprés

Yo soy nativo, mis hojas son grises,
En mis ramas trinan las aves felices.
Mi aceite refinado de cada hogar es cautivo.

¿Quién soy?

El olivo

Soy de ágil y rápido trote, de cuernos delicados,
Consumo hierbas y habito lugares reservados.
No hay otro como yo, tan travieso animalillo.

¿Quién soy?

El cervatillo

De largo rabo y mucho pelambre,
Soy el animal más astuto, siempre sacio mi
hambre.

En la sombra de la noche me oculto, para
observar desde el morro...

¿Quién soy?

El zorro

Tengo alas, pico y cola, en un ave has de
pensar

Aunque a mí no me guste volar.

Soy gordita y feliz.

¿Quién soy?

La perdiz

Vivo en cuevas, paseo entre árboles y encinas,
A mis enemigos repelo con ayuda de espinas.

¡Mi tierra es un bosque sin fin!

¿Quién soy?

El puercoespín

Bajo mi copa y bajo la parra, todos están
invitados a descansar.

Mis hojas, cual suaves manos te han de
acariciar

Mis frutos son tan dulces como la caña
azucarera.

¿Quién soy?

La higuera

Mis flores son rosadas, como lágrimas alargadas,
Coloreando montes anuncio la primavera
llegada.

De la raíz bebo el zumo, por mi tamaño me
ven en cualquier plano.

¿Quién soy?

El Cólquico o azafrán silvestre jerosolimitano

Soy un pájaro pequeño pero mortal,

La lagartija, es mi manjar principal.

El cielo atravieso veloz como un proyectil
sin ostentación.

¿Quién soy?

El Halcón

Tengo alas, pico y cola, en un ave has de pensar
Aunque a mí no me guste volar.
Soy gordita y feliz.
¿Quién soy?

La higuera



Vivo en cuevas, paseo entre árboles y encinas,
A mis enemigos repelo con ayuda de espinas.
¡Mi tierra es un bosque sin fin!
¿Quién soy?

La perdiz



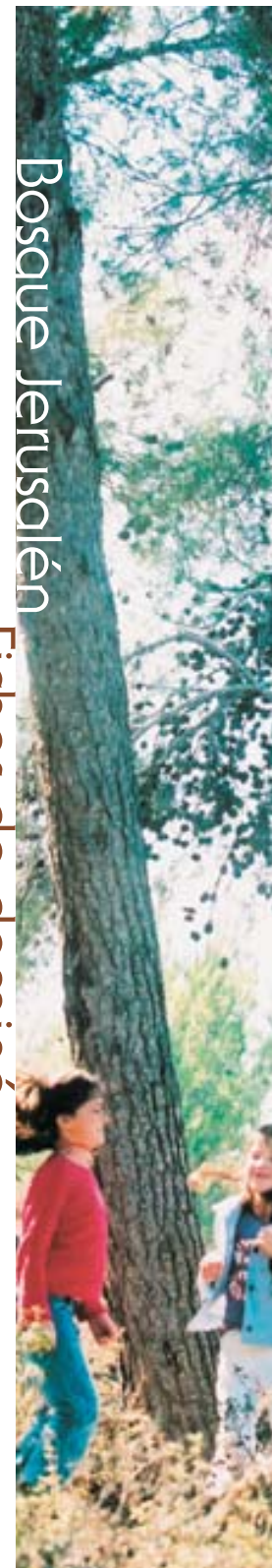
De largo rabo y mucho pelambre,
Soy el animal más astuto, siempre sacio mi hambre.
En la sombra de la noche me oculto,
para observar desde el morro...
¿Quién soy?

El ciprés



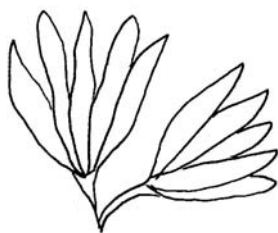
Bajo mi copa y bajo la parra, todos están invitados a descansar.
Mis hojas, cual suaves manos te han de acariciar
Mis frutos son tan dulces como la caña azucarera.
¿Quién soy?

El zorro



Entre mis ramas anida un pájaro, un ave,
Para coser mis agujas no son la llave.
Con los pies sobre la tierra
y la cabeza en el cielo divino.
¿Quién soy?

El Cólquico o azafrán silvestre jerosolimitano



Soy de ágil y rápido trote, de cuernos delicados,
Consumo hierbas y habito lugares reservados.
No hay otro como yo, tan travieso animalillo.
¿Quién soy?



El pino (jerosolimitano)

Yo soy nativo, mis hojas son grises,
En mis ramas trinan las aves felices.
Mi aceite refinado de cada hogar es cautivo.
¿Quién soy?

El puercoespín



Mis flores son rosadas, como lágrimas alargadas,
Coloreando montes anuncio la primaveral llegada.
De la raíz bebo el zumo, por mi tamaño me ven en cualquier plano.
¿Quién soy?

El olivo



Soy un pájaro pequeño pero mortal,
La lagartija, es mi manjar principal.
El cielo atravieso veloz como un
proyectil sin ostentación.
¿Quién soy?



El cervatillo

Soy alto y erguido, mis frutos
son redondos,
Mi mirada a la distancia se dirige,
con montañas de fondo.
A mi cabeza nadie llega en un
dos tres...
¿Quién soy?



El Halcón

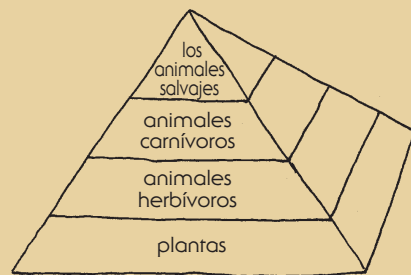
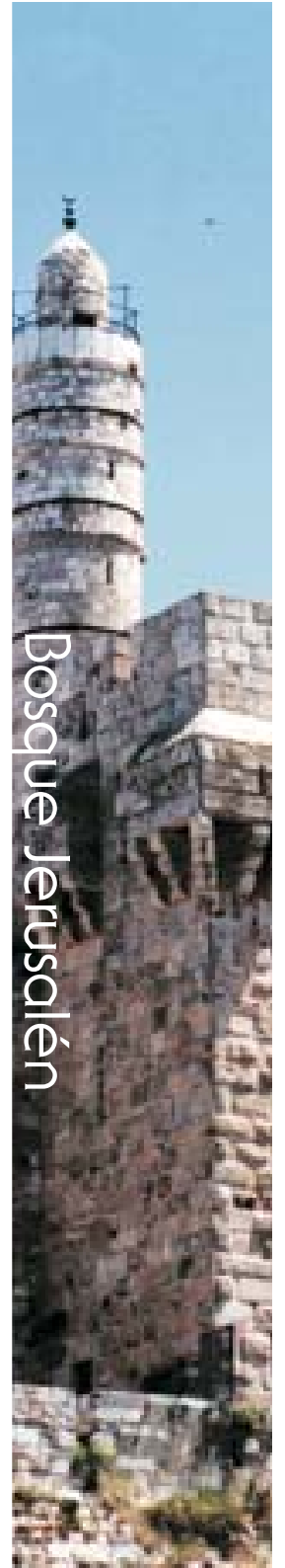
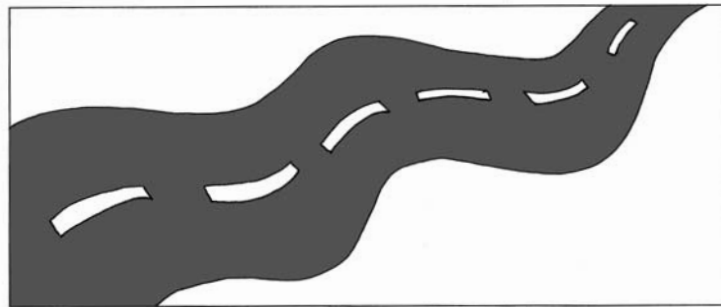
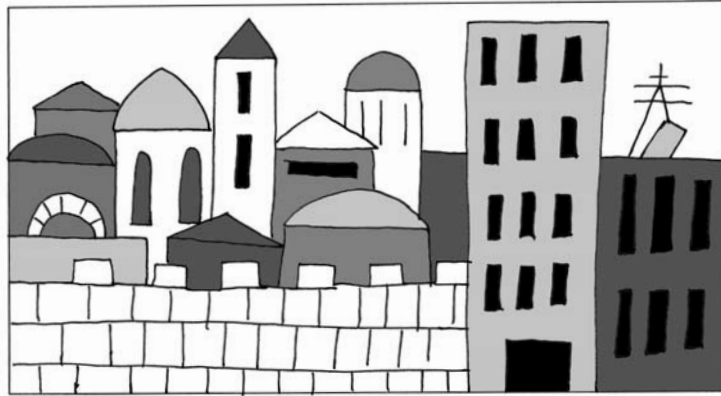
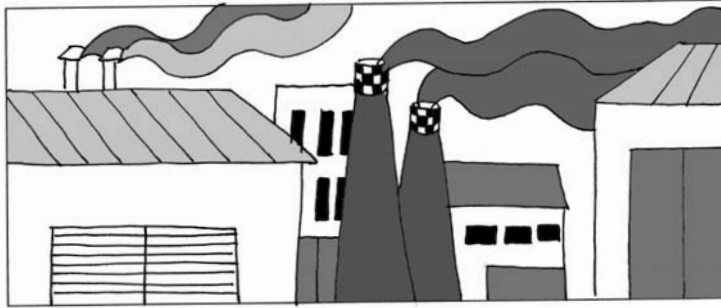



Ilustración de la pirámide alimenticia










Hojas con croquis de la ciudad, carreteras y zona industrial



Bosque Jerusalén



Actividad 5 Juego de Preguntas y Respuestas (Trivia) sobre el Cotel

-  **Objetivos de la actividad:**
Aprendizaje acerca del tema de la unificación de Jerusalén a través de un juego de preguntas.
-  **Género de la actividad:** Juego de preguntas.
-  **Público destinatario:** Alumnos de 5° y 6° grado.
-  **Duración:** Una hora.
-  **Espacio físico:** El aula.
-  **Materiales necesarios:**
Un tablero del juego con el Cotel (Muro Occidental o de los Lamentos), tarjetas con forma de piedras de cuatro colores (consultar las instrucciones a continuación para su elaboración), cuatro hojas con información sobre la unificación de Jerusalén, un reloj despertador, un cuestionario para el maestro.
-  **Conceptos a destacar:**
El Muro Occidental o Muro de los Lamentos (HaCotel Hamaaraví), unificación de Jerusalén, Guerra de los Seis Días, Guerra de Liberación, Línea Divisoria.

Desarrollo de la actividad

Dividan la clase en cuatro equipos. Entreguen a cada equipo una hoja de información invertida y cinco tarjetas con forma de piedras del Cotel de un sólo color. Programen el reloj despertador para que suene en un cuarto de hora. Expliquen a los alumnos que deben leer y aprender los hechos que aparecen en la hoja informativa, para contestar a las preguntas y así ganar en el certamen de conocimiento. Activen el reloj y a los quince minutos recojan las hojas informativas comunicando el inicio del certamen. El grupo que responda primero la respuesta acertada, colocará sobre el tablero del Cotel una de sus tarjeta con forma de piedra. El primer grupo que se quede sin tarjetas será el vencedor. Luego continúen el juego, para fijar un segundo, tercer y cuarto puesto.

Para culminar efectúen un debate acerca de la importancia de la unidad de la ciudad y sus diferentes expresiones. Dedicuen los últimos minutos de clase a la redacción de esquelas para depositar en el Cotel y colóquenlas en un sobre para luego enviarlo al Cotel verdadero en Jerusalén.

Hoja Informativa Sobre la Unificación de Jerusalén

Durante la Guerra de Liberación tuvo lugar una ardua y larga batalla en Jerusalén. Las fuerzas árabes obstaculizaron el paso a los judíos cerrando todos los accesos que conducían a Jerusalén. También cesó el abastecimiento de agua a la ciudad. Sólo pocas caravanas acorazadas lograban llegar a la ciudad para llevarle algún aprovisionamiento pagando por ello un precio muy alto de vidas en el trayecto. Finalmente Jerusalén oriental quedó bajo el gobierno jordano. El comandante del destacamento "Etzioni", Moshé Dayan y el comandante jordano Abdallah Tal, trazaron la "Línea Divisoria" - una línea de cese de fuego provisoria que separaba a la Jerusalén jordana de la Jerusalén israelí.

El Monte Scopus era un emplazamiento israelí dentro del territorio jordano. Cada dos semanas salían caravanas de aprovisionamiento para esa zona aislada. La Línea Divisoria y la Zona Desmilitarizada definieron los límites entre los dos países durante 19 años. En diciembre de 1949 Ben Gurión declaró a Jerusalén Capital de Israel. Después de sufrir continuas amenazas y sanciones de parte de egipcios, jordanos y sirios, durante el gobierno de unión nacional de Levi Eshkol, se inició la Guerra de los Seis Días, de 1967.

En un operativo focalizado al comienzo del enfrentamiento, fueron abatidas completamente las fuerzas aéreas enemigas principalmente la de Egipto.

Tras la orden "Sábana Roja" (nombre que se dio al código que autorizaba el comienzo de la Guerra), el 5 de junio las tropas de infantería de Tzahal -Ejército de Defensa de Israel comenzaron el combate.

En Jerusalén, los jordanos bombardearon la zona de la ciudad judía conquistando la zona de Armón Hanatziv, anterior residencia del Alto Comisionado Británico, que luego se convertiría en cuartel general de los observadores y fuerzas de emergencia de la ONU. Rápidamente el ejército israelí en una contraofensiva expulsó a los jordanos y ocupó sus territorios.

El 7 de junio de 1967, a las diez de la mañana, llegaron los combatientes de la Brigada de Paracaidistas bajo el mando del comandante Mordejai (Mota) Gur al corazón del pueblo judío - la explanada del Templo y el Muro Occidental, o Cotel Hamaaraví, que se encontraban hasta ese momento del otro lado de la frontera.

El Rabino Shlomó Goren hizo sonar el shofar. El Jefe de Estado Mayor, Itzjak Rabin y el Ministro de Defensa Moshé Dayan llegaron a visitar el Cotel. Detrás de ellos también llegó el pueblo por centenas.

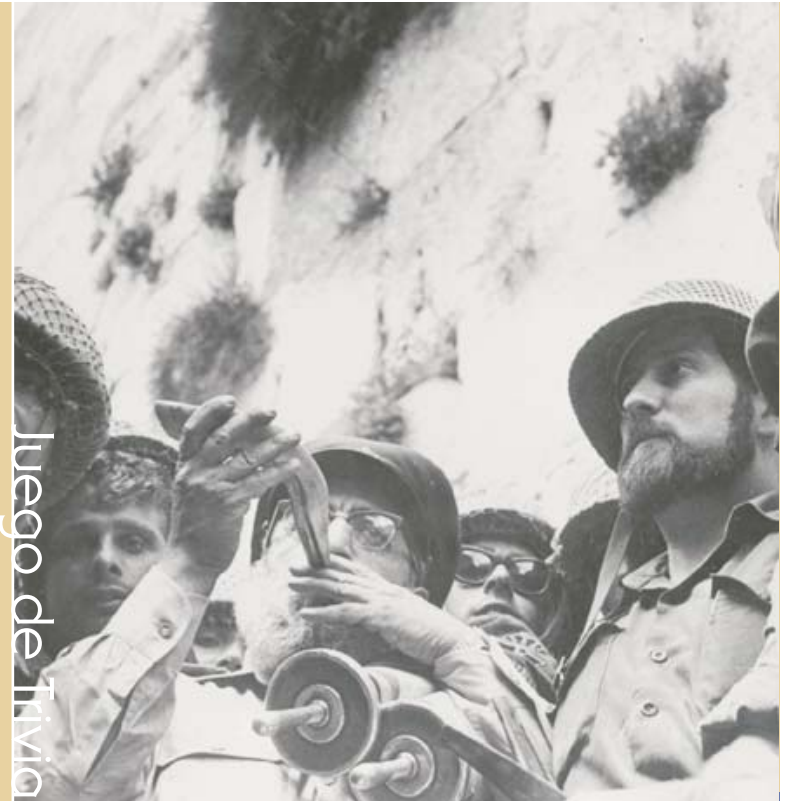
¡Jerusalén fue unificada!

Preparación del Tablero del Cotel y sus Piedras (Para cuatro grupos)

Fotocopien 5 veces el tablero ampliado: una vez sobre una hoja blanca, para el panel central y cuatro veces más sobre hojas de colores diferentes cada una.

Recorten las piedras de las fotocopias coloreadas (si se desea se pueden pegar sobre cartón antes de recortarlas).

Juego de Trivia sobre el Cotel



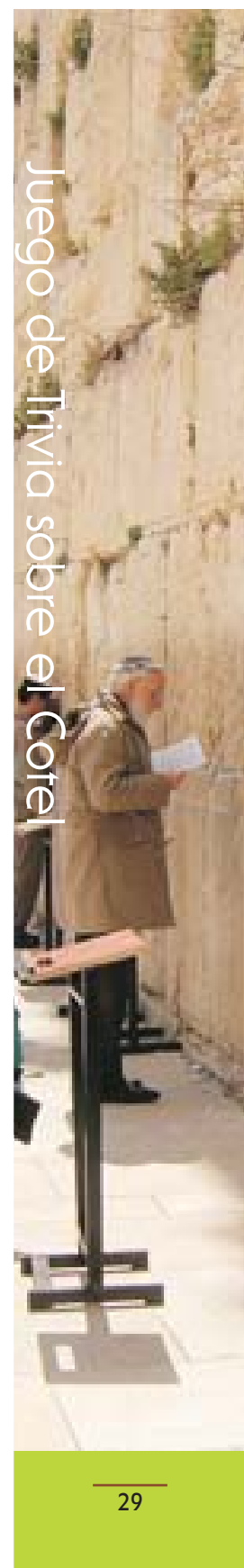
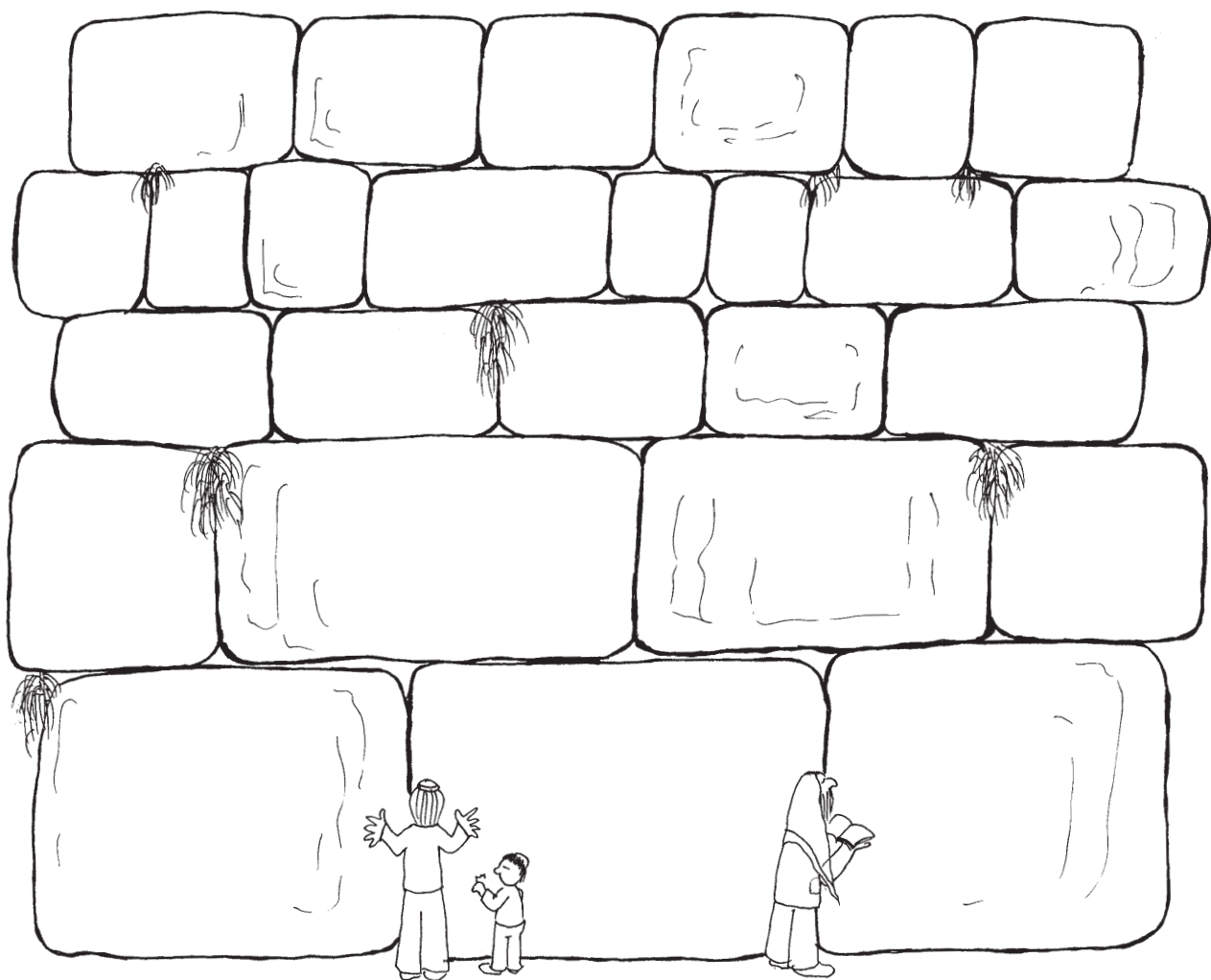
Preguntas y Respuestas para el Juego

1. El jefe de Estado Mayor durante la Guerra de los Seis Días era:
A. Mota Gur
B. Moshé Dayan
C. **Itzjak Rabin**
2. La brigada que liberó el Cotel (Muro) se denominaba:
A. La Brigada de Infantería
B. **La Brigada de Paracaidistas**
C. La Brigada Golani
3. La Línea Divisoria era:
A. **La línea fronteriza que dividía a la Jerusalén jordana de la israelí.**
B. La línea que une las grandes ciudades de Israel
C. La línea fronteriza que separa la ciudad de Jerusalén de las aldeas aledañas.
4. ¿En qué año fue liberada Jerusalén?
A. **1967**
B. 1948
C. 1973
5. ¿En qué guerra fue unificada Jerusalén?
A. La Guerra de Independencia
B. La Guerra de Iom Kipur
C. La Guerra de Desgaste
D. **La Guerra de los Seis Días**
6. El primer ministro durante la Guerra de los Seis Días fue:
A. Itzjak Rabin
B. Moshé Dayan
C. **Leví Eshkol**
7. Hasta el final de la Guerra la Universidad Hebrea en el Monte Scopus era:
A. Territorio jordano
B. Territorio bajo autoridad de las Naciones Unidas
C. **Un emplazamiento israelí dentro del territorio jordano**
8. El operativo que dio inicio a la Guerra de los Seis Días se denominó:
A. Operativo Najshón
B. **Operativo Moked**
C. Operativo Ijud
D. Operativo Tigris
9. Los trazados de la línea divisoria los fijaron:
A. David Ben Gurión y el Rey Abdallah
B. Golda Meir y el presidente Carter
C. **Moshé Dayan y Abdallah Tal**
10. El rabino que tocó el shofar después de la liberación del Cotel fue:
A. El Rabino Lau
B. El Rabino Ovadia
C. **El Rabino Goren**

Preguntas de Verdadero - Falso

11. **Verdadero** o Falso:
Jerusalén fue declarada como capital de Israel antes de 1967.
12. **Verdadero** o Falso:
David Ben Gurión fue el que declaró a Jerusalén como capital.
13. **Verdadero** o Falso:
Existen muy pocas embajadas de países extranjeros en Jerusalén, dado que la mayoría de las naciones) niega su reconocimiento como capital unificada.
14. Verdadero o **Falso**:
El Primer Ministro durante el período de la unificación era Ben Gurión.
15. **Verdadero** o Falso:
Las Alturas del Golán fueron conquistadas durante la Guerra de los Seis Días.
16. Verdadero o **Falso**:
La Guerra de los Seis Días estalló sorpresivamente, cuando el ejército jordano atacó a los soldados del ejército israelí en el Canal de Suez.
17. **Verdadero** o Falso:
La consigna "Sábana Roja" señala la orden dada a las fuerzas de infantería del ejército Israelí al inicio de la Guerra de los Seis Días.
18. Verdadero o **Falso**:
Hasta la Guerra de los Seis Días, los judíos podían visitar el Cotel (Muro Occidental).
19. Verdadero o **Falso**:
Después de la Liberación de Jerusalén y con la unificación de la ciudad se les prohibió a los árabes israelíes visitar el Monte del Templo.
20. Verdadero o **Falso**:
Hasta la Guerra de los Seis Días las caravanas que se dirigían al Monte Scopus, partían cada tres días, pasando por la Puerta Mandelbaum.

Juego
de Trivia
sobre el Cotel



Juego de luvia sobre el Cotel

Actividad 6

Una postal para la capital



Objetivos de la actividad:

Aprender acerca de diferentes capitales en el mundo destacando la particularidad e importancia de Jerusalén como capital de Israel.



Género de la actividad: Actividad combinada.



Público destinatario: Niños de 5° y 6° grado.



Duración: Una hora.



Espacio físico: El aula.



Materiales necesarios:

Cuatro tarjetas con nombres de diferentes capitales para cada niño, una tarjeta grande de Jerusalén y el escudo de Jerusalén para colgar sobre la pizarra, hojas, pinturas y materiales variados para actividades creativas.



Conceptos a destacar:

Ciudad capital, símbolos de Jerusalén, historia de Jerusalén.

Desarrollo de la actividad

Repartan a cada niño cuatro tarjetas con el nombre de capitales y soliciten a los niños que completen los datos que faltan en las tarjetas.

Después de unos minutos presenten al grupo las respuestas correctas. Pregunten: ¿quién visitó alguna de las capitales mencionadas en las tarjetas? ¿Qué vivencias recuerdan del paseo? ¿Acaso sintieron que se encontraban visitando una capital? ¿Qué fue lo que les dio esa sensación?

Cuelguen una tarjeta grande de Jerusalén sobre la pizarra y completen junto con los niños los datos que faltan, como lo efectuaron anteriormente en las tarjetas pequeñas.

Muestren el escudo de la ciudad Jerusalén y cuenten su historia.

El escudo de Jerusalén representa la historia de los primeros días del Estado de Israel. Simultáneamente con la creación del Estado se resolvió que el escudo

transmitiera el significado singular de la ciudad capital para el pueblo judío.

A comienzos del mes de adar del año 1950 se eligió y se imprimió el escudo oficial de Jerusalén.

Su diseño simboliza la gloria y el pasado del pueblo judío. La muralla de piedra junto a las ramas de olivo representa la esperanza y los deseos de paz de la ciudad renovada. El símbolo del león, protegiendo la muralla se refiere al vínculo de la capital con la heredad de la tribu de lehudá y es uno de los símbolos judaicos más frecuentes que adoman los accesorios sagrados como las cortinas que cubren el Arca Sagrada en las sinagogas.

(Extraído del sitio de la Municipalidad de Jerusalén)



Pregunten: ¿Cuándo fue declarada Jerusalén como capital?
¿Acaso fue siempre la capital?

Lean a los niños los versículos extraídos de la Biblia, Libro de Crónicas I, Cáp. I I, versículo 4-9, donde se narra la conquista de Jerusalén de manos de los jebuseos:

"...Entonces se fue David con todo Israel a Jerusalén, la cual es Jebus; y allí habitaba el jebuseo. Y los moradores de Jebus dijeron a David: No entrarás acá, más David tomó la fortaleza de Sión, que es la ciudad de David..."

...Y David habitó en la fortaleza, y por esto le llamaron la ciudad de David. Y edificó la ciudad alrededor, desde Miló hasta la cerca y Joab reparó el resto de la ciudad. Y David iba avanzando y creciendo, y (el) D"s de los Ejércitos estaba con él".

Sinteticen brevemente la historia de Jerusalén desde la conquista del Rey David y hasta su declaración como capital por el primer ministro David Ben Gurión.

Lean a los niños las siguientes declaraciones de Ben Gurión sobre Jerusalén expresadas en diferentes oportunidades (Se aconseja repartir el material en cuatro textos y hacer participar a los niños en la lectura de los mismos).

"El valor de Jerusalén es imposible de medir, de pesar y de expresar: pues si consideramos que una tierra puede tener alma, Jerusalén es el alma de Israel."

La batalla librada por Jerusalén fue decisiva, no solamente desde el punto de vista militar. Aquel juramento bíblico... "Junto a los ríos de Babel..." nos compromete tanto hoy como en aquellos

días, ¡Pues de otra forma no seríamos merecedores de llamarnos pueblo de Israel!

"Desde la consolidación del gobierno provisional nos preocupó la paz de Jerusalén, su seguridad y su fortalecimiento económico, convirtiéndose en focos centrales de nuestra inquietud. Con los vaivenes de la guerra, cuando Jerusalén fue sitiada, estuvimos obligados a fijar provisoriamente el gobierno en la Kiriá en la zona urbana de Tel Aviv. A pesar de ello el Estado de Israel tiene y tendrá una sola y única capital: Jerusalén la Eterna."

Así sucedió hace tres mil años y así será en el futuro según nuestra fe, hasta el fin de las generaciones.

"Dos veces en la historia fuimos arrancados de Jerusalén, sólo después de haber sido vencidos cruelmente por las fuerzas de Babilonia y de Roma, más poderosas y numerosas que nosotros. Nuestro vínculo con Jerusalén en estos días no es menos profundo que en los tiempos de Nabucodonosor o de Tito Flavio. Cuando Jerusalén fue atacada después del 14 de mayo de 1948, supo nuestra juventud combatiente sacrificar sus vidas por la Sagrada Capital, no menos de como hicieran nuestros antepasados en la época del Primer Templo."

"...Tenemos la obligación de declarar, que la Jerusalén judía es parte orgánica e indivisible del Estado de Israel, así como es parte inseparable de la historia israelí, de la fe de Israel y del alma de nuestro pueblo."

Jerusalén es el corazón del Estado de Israel. Estamos orgullosos de que también haya sido consagrada por otras religiones y gustosos nos comprometemos a garantizar todo lo que sea necesario para que fieles de otras religiones puedan satisfacer sus necesidades religiosas en Jerusalén"

Ahora pregunten: ¿qué es lo específico de Jerusalén como capital en comparación con las distintas capitales que hemos visto?

¿Qué problemática peculiar existe en la ciudad que se trasluce también en las palabras de Ben Gurión?

¿Cómo enfrenta el estado de Israel este cuestionamiento?

Para concluir, repartan hojas, pinturas, materiales de desecho, etc. y pidan a los niños que cada uno interprete a través de una ilustración: "Mi Jerusalén".

Deberán escribir sobre el dibujo sus anhelos y sus aspiraciones para el futuro de la ciudad.

Armen en la clase una exposición de dibujos "Mi Jerusalén".

Una postal para la capital



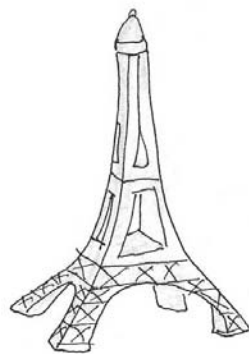
Una postal para la capital
tarjetas con capitales

Nombre de la capital

País

Idioma

¿Qué hay en el dibujo?



Nombre de la capital

País

Idioma

¿Qué hay en el dibujo?

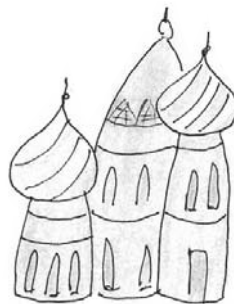


Nombre de la capital

País

Idioma

¿Qué hay en el dibujo?

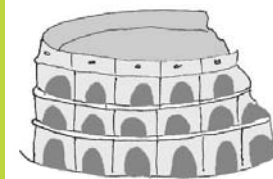


Nombre de la capital

País

Idioma

¿Qué hay en el dibujo?

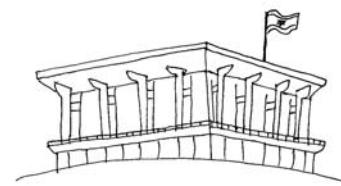
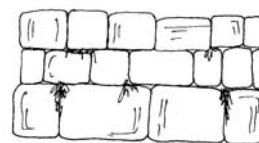
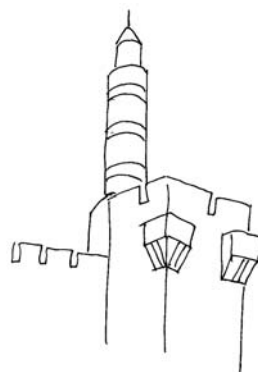


Nombre de la capital

País

Idioma

¿Qué hay en el dibujo?



Actividad 7

Collage Jerusalén



Objetivos de la actividad:

Enseñanza de la ciudad de Jerusalén a través de la actividad creativa con las fuentes de información. Esta actividad es adecuada tanto para apertura como para el cierre del tema Jerusalén.



Género de la actividad: Actividad investigativa y creativa.



Público destinatario: Niños de 6º y 8º grado.



Duración: Una hora.



Espacio físico: El aula.



Materiales necesarios:

Cartulinas, tijeras, pinturas, colores, goma de pegar, materiales de desecho.

Desarrollo de la actividad

Jerusalén es una ciudad compleja y heterogénea que reúne diversas concepciones de mundo, variadas religiones y culturas creando un collage único y exclusivo. La actividad que sugerimos a continuación permite a los niños crear su propio collage y a través del mismo aprender brevemente acerca de la ciudad tal como es presentada hoy por el medio más utilizado y accesible de información: la Internet.

El día previo a la actividad dividan la clase en dos equipos. Expliquen la consigna: cada grupo deberá preparar un collage sobre el tema Jerusalén.

Los niños de una clase paralela elegirán por votación el collage ganador.

Los criterios a tener en cuenta a la hora de seleccionar al ganador son:

- > En qué medida se utilizó variedad informática y fotográfica.
- > La autenticidad de la bibliografía y de las láminas que aparecen en el collage.
- > En qué medida se observa esfuerzo en la selección del material.
- > En qué medida se refleja empeño en el cumplimiento de la consigna.

El material que utilicen los participantes para el collage son los que ellos mismos consigan en la Internet y en otras fuentes (diarios, revista, etc.). Deberá contener textos informativos e imágenes relacionadas a Jerusalén. Es obligatorio indicar en cada imagen qué es lo que está fotografiado. Al comienzo de la investigación, orienten a los niños en la consulta de las direcciones virtuales que aparecen a continuación. Enfaticen la creatividad y la búsqueda de otras imágenes así como el manejo de las mismas dentro del collage. El día de la actividad, repartan a ambos grupos cartulinas, material de desecho y asignen el tiempo necesario para la adaptación de los materiales y para la preparación del collage. Para culminar cuelguen ambas creaciones en la clase, debatan sobre los resultados obtenidos y hagan referencia a las mejores y a las no tan acertadas selecciones de materiales. Para finalizar inviten a los niños de la clase paralela para que elijan al grupo ganador.

Sitios sobre el tema Jerusalén:

Municipalidad de Jerusalén: www.jerusalem.muni.il/jer_main/fl_main.html

Imágenes de Jerusalén: www.jerusalemshots.com/he

Sitio de la Knesset: www.knesset.gov.il

Centro de Investigación Avícola de Jerusalén: www.jbo.org.il

Ierushalaim Bat Kiema: www.sustainable-jerusalem.org

Archivo Fotográfico del KKL: www.kkl.org.il/exhibition/exhibition_heb.asp

Colección Nacional de Fotografías: www.gpo.gov.il



Actividad 8 Rap Jerusalén



Objetivos de la actividad:

Enseñanza de la historia de Jerusalén y su trascendencia para el pueblo de Israel a través de una actividad creativa y vivencial.



Género de la actividad: Espectáculo musical.



Público destinatario: Niños de 4º y 7º grado.



Duración: Una hora.



Espacio físico: El aula o en un espacio abierto.



Materiales necesarios:

Una copia del "Rap Jerusalén" para cada participante, instrumentos musicales (no es obligatorio), gorros, y ropa adecuada para los cantantes del rap.



Conceptos a destacar:

La historia de Jerusalén, (estilo musical) Hip-hop-rap, asociaciones (de palabras), canciones (sobre Jerusalén).

Desarrollo de la actividad

Anoten en la pizarra la palabra Jerusalén y soliciten a los niños que digan asociaciones con dicha palabra. Expliquen a los niños que diferentes poetas y escritores han escrito sobre ella y a ella a través de la historia del pueblo judío. Compartan con los niños la propuesta: hoy intentaremos cantarle a Jerusalén a través de un estilo actual: Hip-Hop-Rap.

Cuenten brevemente a cerca de este estilo: es un estilo musical muy moderno que se desarrolló en los barrios afro-americanos en los EE.UU. Este estilo permite a todos participar en el espectáculo pues se trata de canciones recitadas.

Dividan la clase en grupos.

1. El grupo de cantantes (tantos como estrofas hay en la canción). Cada cantante recibe una estrofa para recitar con el ritmo de rap.
2. El grupo del coro quienes cantarán el coro que aparece inserto entre las estrofas de la canción.
3. El grupo rítmico es el que da el compás y ritmo del Hip-Hop-Rap a lo largo de la canción aplaudiendo las manos y batiendo los pies durante toda la canción: dos batidas rápidas y un aplauso lento que se repiten. (Si hay instrumentos éste es el grupo que los ejecuta).

Estimulen en los participantes la alternación de movimientos durante la actuación. Dedicuen tiempo a los ensayos y prácticas de cada grupo por separado y del conjunto de grupos.

Para finalizar, organicen una función para el resto de los niños del colegio.

Observación: Se sugiere la organización de una competencia entre dos clases para cantar la canción.

Rap Jerusalén Autora: Almog Tzachar

Todo comenzó en los tiempos en que David declaró:
Se necesita una capital para unir al pueblo, así lo decidió
Encontró un paraje con una hermosa vista y un manantial
Dijo ¡Jerusalén, aquí erguiremos nuestra capital!

Después vino el rey Shlomó cuyo operativo fue un ejemplo
Él asumió la tarea: la construcción del Gran Templo.
Sobre el Monte Moriá edificó una obra espectacular
Desde aquella época y hasta hoy en día nadie pudo superar.

CORO: "IBANE, IBANE, IBANE HAMIKDASH!"

Los romanos en la guerra, a mí también me devastaron
Jerusalén sorprendida se hallaba ¡Sin Templo los judíos se quedaron!
Bar Cojbá intentó rebelarse, y a ella reintegrarle su dignidad y honor
Pero finalmente perduraron, sólo lágrimas y mucho dolor.

CORO: "IAM SHEL DMAOT BISHEI EINAI..."

Romanos en bizantinos se convirtieron y a los musulmanes se rindieron
Quienes una cúpula dorada por los años construyeron.
En su trayectoria los cruzados hasta la ciudad llegaron,
Pero los musulmanes al poco tiempo otra vez regresaron.

Entonces los mamelucos aparecieron y la ciudad arrebataron
Posteriormente los otomanos a los judíos regresar autorizaron
Así es Jerusalén, pujante y activa no cesa ni por un día
Bajo diferentes gobiernos, la anhelada paz perseguía.

El barrio judío rápidamente se fue habitando,
No hubo alternativa y los cercos fueron atravesando.
Cruzaron las murallas, hombres, mujeres, niños y ancianos
Montefiori construyó Mishkenot Shaananim en lugares cercanos.

CORO : "VEJOL HAKAVOD LA SAR, VEJOL HAKAVOD LA SAR..."

Luego los británicos su mandato desempeñaron eficazmente
Pero a los judíos permitieron emigrar muy lentamente
Ello se tornó muy difícil, y movimientos clandestinos se alzaron
Contra los ingleses lucharon, penas y angustias les ocasionaron.

"Yes" dijeron las Naciones Unidas,
A Israel apoyaron a escondidas
El pueblo a las calles salió,
Con júbilo y algarabía fuertemente vibró.

CORO: "AM ISRAEL, AM ISRAEL, AM ISRAEL JAI..."

En esos instantes estalló la Guerra de Independencia
Después de 2000 años de exilio volvimos con creencia
Jerusalén está convulsionada, la ciudad es sitiada y bombardeada
No resulta fácil para nada, la vida aquí está más que complicada.

A la ciudad partieron con la "Línea Divisoria" finalmente
A los jordanos una parte dieron y a los judíos la otra ciertamente.
Todo el este de Jerusalén y el Monte del Templo les cedieron
A ti volveremos y por ti Jerusalén lucharemos; así lo prometieron.

CORO: "MEAL PISGAT HAR HATZOFIM, SHALOM LAJ IERUSHALAIM..."

Ben Gurión capital de Israel la declaró
Mientras la Línea Divisoria su trayecto continuó.
En el sesenta y siete los árabes quisieron desafiar
Y a los judíos de Israel al mar desearon arrojar.

En la Guerra de los Seis Días no tuvimos alternativa
A todos de muy cerca demostramos una valentía activa,
Los jordanos retrocedieron, el Cotel conquistamos
Después del largo exilio, nuevamente te gobernamos.

CORO: IERUSHALAIM SHEL ZAAV VESHEL NEJOSHET VESHEL OR...

Regresamos a los pozos de agua, no hay palabras que expresen
tal felicidad
Volvimos a Jerusalén y en ella residiremos hasta la eternidad
El Monte del Templo también él será nuestro eternamente
Jerusalén la gran capital une a todo el pueblo definitivamente.

CORO: " IERUSHALAIM, IERUSHALAIM SHEL SHALOM..."



Actividad 9

La ciudad que reúne a todos



Objetivos de la actividad:

Conocimiento de las contradicciones y convergencias específicas en la ciudad de Jerusalén analizadas desde diversas dimensiones.



Género de la actividad: Actividad de investigación.



Público destinatario: Alumnos de 7° y 9° grado.



Duración: Una hora.



Espacio físico: El aula o un espacio externo.



Materiales necesarios:

Textos de lectura.



Conceptos a destacar:

Unión y conexión entre contrastes, comunidades y religiones, preservación de lugares y sitios, material y espiritual.

Desarrollo de la actividad

Expliquen a los alumnos como introducción:

Desde el nacimiento del Estado, después de la Guerra de Liberación en 1948, Jerusalén se encontraba dividida entre Jordania e Israel.

El 28 de junio de 1967, tercer día de la Guerra de los Seis Días, las tropas de Tzahal (Ejército de Defensa de Israel) conquistaron Jerusalén Oriental, logrando la unión de la ciudad.

Ya en la Biblia aparece la expresión "Jerusalén edificada, como ciudad en la que todo (el pueblo de Israel) está conectado y unido entre sí" (Salmos, Cáp. 122, Versículo 3)

¿Cuál es el significado del concepto de unión y conexión a través de las diferentes épocas en la historia de Jerusalén?

¿Qué lazos y uniones se destacan en la composición de la ciudad, desde el Período Bíblico y hasta nuestros días?

Dividan la clase en seis grupos. Repartan a cada grupo textos de lectura focalizados en un aspecto determinado de la unión y consolidación expresadas en Jerusalén. Expliquen la consigna: cada grupo deberá definirse a sí mismo a qué categoría de unión se refiere el texto que recibió. En una segunda etapa, el grupo deberá devolver la temática de su texto al resto de los grupos, a través de la mímica (utilizando movimientos o gestos) y dibujos en la pizarra. Ejemplo: la interpretación de las diferentes religiones. se puede realizar a través de ilustraciones: una estrella de David, una cruz, una luna. Los integrantes de los restantes grupos deberán adivinar a qué se refieren esas mímicas y dibujos. Luego de haber descubierto la categoría de unicidad, los participantes del grupo expositor leerán a los demás el texto referente a la misma.

Resuman la actividad con un debate:

¿Cuáles son los beneficios y las carencias de una ciudad tan conectada y con tantos opuestos? ¿Quién visitó últimamente Jerusalén? ¿Acaso se pueden apreciar esos vínculos tan diferentes de unión durante su recorrido?

¿Qué se le podría aconsejar al alcalde para poder enfrentar las problemáticas que surgen de la unificación de la ciudad? ¿Qué aspectos positivos tiene la ciudad al ser "...una ciudad en la que todo está conectado y unido entre sí"?

Destaquen la trascendencia de tan delicadas fusiones de las cuales se compone Jerusalén.

Textos de lectura

I. La Solución: Unión entre paisajes y regiones geográficas.

En los montes de lehudá impera un clima mediterráneo cuya cantidad de aguas pluviales promedian los 450 mm. de lluvia anuales. Los montes de Bet El y de Hebrón han sufrido las consecuencias de las acciones humanas: talado, pastoreo e incendios, por lo tanto no han quedado en ellos extensiones arboladas. Existen algunas espesuras en los montes de Jerusalén, que fueron

declaradas zonas de reserva nacional. En las pendientes del norte de lehudá también existen algunos montes poblados de robles y en las zonas más bajas: bosques de algarrobo y de alfónsigos (pistacho vera). Hacia el sureste, la forestación va variando y se hace más espaciada hasta convertirse en desértica. Los montes de lehudá y Jerusalén forman el último peldaño montañoso antes de llegar por el este al desierto y al área baja del Mar Muerto: una zona sumamente baja. En el área de la planicie costera, el aire húmedo que llega desde el Mediterráneo, se consolida en nubes que no dejan caer gran cantidad de lluvia en su desplazamiento. Luego, el mayor volumen de agua acumulada se deposita sobre las montañas de lehudá. Y su rápida evaporación, producida por el drástico descenso desde las alturas, producen un clima árido y desértico.

2. La Solución: Unión entre grupos étnicos

a. "...el jueves por la mañana se reunían nuestros padres en la entrada de la cocina, o se sentaban en el comedor y anotaban los productos que nuestras madres les solicitaban traer del mercado de la Ciudad Vieja. Tomaban las bolsas de tela blanca o canastos hechos

de grandes juncos y se dirigían hacia el gran mercado de verduras, la feria que antiguamente fue utilizada como casa de refugio o iglesia cruzada. Allí deambulaban entre los campesinos que llegaban de aldeas cercanas, y vendían de sus canastos de mimbre redondos y marrones, sus frutas y verduras..."

b. "...había casamenteros que hacían su trabajo como negocio y había casamenteros aficionados como el cuento del Rabino Haim Hamburger: "Un casamentero había en Jerusalén, con potestad que no engañaba y no mentía, y su nombre era Rav Menashe Roth. Era el casamentero de los hijos de los rabinos y de los potentados. Conocía a cada residente ashkenazí de la Ciudad Vieja. Como pago por su trabajo salía recibir una recompensa honorable.

Siempre decía la verdad y cuando se le solicitaba su opinión sobre un determinado convenio matrimonial, que a su parecer no era honesto solía responder: "sal de eso, pues no es para ti".

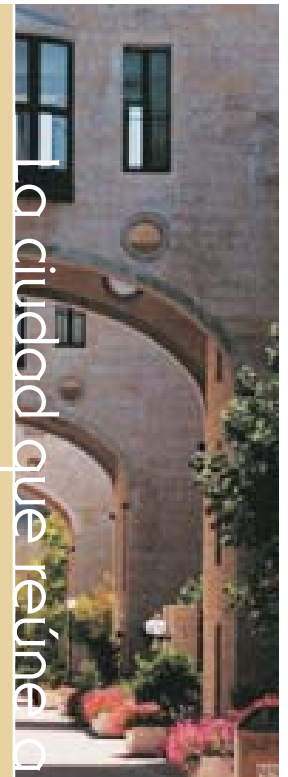
3. La Solución: Unión entre religiosos y laicos

Uri Lupoliansky es el actual intendente de Jerusalén y fundador de la Asociación "Yad Sara". Lupoliansky nació en 1951 en Haifa, su padre laakov fue un inmigrante polaco. Estudió en la ieshivá de estudios secundarios perteneciente al movimiento Bnei Akiva, "Pirjei Aharón" ubicada en Kiriath Shmuel y continuó sus estudios en la ieshivá lituana "Torá Or" en Kiriath Matersdorf, Jerusalén. Es casado y padre de doce hijos, vive actualmente en el barrio de Sanhedriá en Jerusalén. Durante su mandato ha despertado grandes críticas en relación con la coerción religiosa y el perjuicio a la libre expresión cuando se opuso a la realización de la "Marcha del Orgullo" en Jerusalén en el año 2005. La discusión terminó con un veredicto sin antecedentes del Tribunal Regional, que obligó a la Municipalidad y a Lupoliansky en forma personal a apoyar económicamente la preparación de la marcha.

4. La Solución: Unión entre el pasado y el futuro - Preservación de sitios arqueológicos e históricos

Muchos edificios que fueron declarados como idóneos para su preservación, se encuentran hoy en peligro. El Director General del Consejo de Preservación de Sitios expresó: "Si no hacemos algo ahora, conoceremos los lugares históricos sólo por intermedio de fotografías".

Los países modernos son generalmente cuidadosos en el



mantenimiento y preservación de sus sitios y monumentos históricos. En Israel no pocas veces estos sitios se destruyen, para erigir en su lugar proyectos inmobiliarios. La realidad actual israelí una y otra vez demuestra que el poder inmobiliario rebasa el valor de preservar el legado de nuestra historia.

Afortunadamente el barrio pobre de Mamila fue decretado durante los años setenta del siglo pasado como zona de rehabilitación preferencial. Las construcciones que se encuentran en su parte oriental fueron declaradas como bien de patrimonio histórico y todo el barrio fue designado jurisdicción de la Ciudad Vieja, en la cual es obligatorio respetar la altura de las construcciones.

5. La Solución: Unidad entre religiones - Judíos y árabes en Jerusalén.

- a. Al poco tiempo de la unificación de Jerusalén, la población judía representaba el 74% de la población de la ciudad y la árabe constituía el 26%. Con el paso de los años, parte de la población judía disminuyó alcanzando hoy sólo el 66% de la población urbana.
- b. "La Ciudad Vieja en Jerusalén - un milagro universal. Al título oficial de Monumento de Legado Universal, que le fue otorgado a la ciudad por las Naciones Unidas, se le suma otro título, la ciudad Vieja de Jerusalén fue declarada como una de las maravillas del mundo. Este reconocimiento llegó a través de los EE.UU. y fue otorgado por dos diarios de renombre: el "U.S.A. Today" y la red televisiva A.B.C.

La elección fue efectuada por un equipo de seis especialistas, entre ellos profesores, escritores y científicos, a los que les fue encomendado encontrar las nuevas Siete Maravillas Universales. El equipo determinó, que la Ciudad Vieja de Jerusalén es la capital espiritual de tres religiones y exclusiva en su ambición de crear una coexistencia interreligiosa.

El grupo destacó el Cotel (Muro Occidental), El Santo Sepulcro y la Mezquita de El Aksa como elementos de peso en la selección.

6. La Solución: Unión entre la Jerusalén espiritual y la material.

Pregunta: Tengo una pregunta a la cual siempre le he buscado respuesta. Según la tradición, pedimos al finalizar el Seder de Pesaj: "El año próximo en Jerusalén reconstruida". ¿Y qué sucede si yo vivo en Jerusalén? ¿Acaso debo decir : ¡Este año en Jerusalén! ¿O simplemente debo saltarlo?

Respuesta: Puedes estar a unos kilómetros de distancia de Jerusalén, hasta puedes vivir en ella. Por otra parte puedes estar en un rincón alejado del mundo pero muy cerca de Jerusalén porque Jerusalén es mucho más que un punto geográfico.

Jerusalén es un ideal por el que luchamos constantemente. Por lo tanto siempre debemos decir el versículo "El año próximo en Jerusalén", aún si resides en la ciudad.

La historia judía se puede resumir en un largo éxodo de Egipto a Jerusalén.

Además de ser espacios geográficos, Egipto y Jerusalén simbolizan dos polos espirituales opuestos. El éxodo es una marcha espiritual llena de adversidades. Como nación y como individuos, siempre hemos vivido la esclavitud egipcia y marchamos hacia la libertad en la Tierra Prometida. Si analizamos al Egipto psicológico y a nuestra Jerusalén interna, observamos que aún caminamos entre estos dos polos.

Jerusalén significa "Ciudad de la Paz"- lugar de paz entre el cuerpo y el alma, entre el cielo y la tierra, entre el ideal y la realidad. Cuando nuestro cuerpo no es la prisión del alma, sino el instrumento de expresión del alma. Cuando vivimos plenamente según nuestros ideales y no según nuestros deseos, cuando el mundo valora la generosidad y la filantropía y no las ganancias egoístas, ¡Oh! Esa es la señal de que estamos en Jerusalén, que estamos en paz con nosotros mismos y con el mundo.

(Extraído de: "El año próximo en Jerusalén, Respuesta a la pregunta de un jerosolimitano", de Aharón Mus).

La ciudad
que reúne a todos

Actividad 10

Hermoso Paisaje



Objetivos de la actividad:

Conocimiento de cuestiones relacionadas a urbanización y edificación frente al cuidado de la naturaleza y los pulmones verdes que rodean a Jerusalén.



Género de la actividad: Debate a través de un juicio.



Público destinatario: Alumnos de 8° y 9° grado.



Duración: Una hora.



Espacio físico: Lugar abierto.



Materiales necesarios:

Una copia del poema "Hermoso Panorama" de lehudá Haleví, para cada alumno.



Conceptos a destacar:

Florecimiento del desierto, calidad del medio ambiente, sionismo ecológico, pulmones verdes, Programa Safdie.

Desarrollo de la actividad

Salgan del aula a un lugar silencioso en el patio del colegio donde haya plantas y árboles. Pregunten a los alumnos ¿Dónde prefieren tener la clase, dentro del aula o fuera? ¿Por qué es más agradable estudiar afuera? y ¿Qué sensación ofrece un entorno abierto a diferencia de un entorno cerrado?

Presenten el tema de la actividad: El paisaje abierto que rodea a Jerusalén.

Lean con los alumnos el poema "Joya de las Alturas" de lehudá Haleví, hagan referencia a la nostalgia por Jerusalén, que llevó al escritor a escribir el poema. Soliciten a los alumnos que encuentren y señalen en el poema, expresiones referentes a la naturaleza y al paisaje que la integra (Utilicen el diccionario de expresiones adjunto). Pregunten: ¿Cuál es la situación de Jerusalén que surge de la descripción del poema? ¿Acaso está habitada o desolada? ¿Florecida o destruida?

¿Acaso lehudá Haleví habla como si su anhelo de llegar a la apreciada Jerusalén fuera algo individual o es el deseo de muchos? ¿Por qué? (Destaquen nuevamente la atracción que ofrece un entorno florido y fértil en oposición a un lugar abandonado y desolado).

Expliquen:

El poeta quiere llegar en alas de águila a Jerusalén, regar con sus lágrimas el polvo que hay en ellas, hacer florecer con ella su desolación, porque él sabe que está abandonada y yerma. Lugar de "culebras y escorpiones", es una metáfora tomada del Deuteronomio 8:15: "¿Qué te hizo andar en el desierto grande y temido, de serpientes ponzoñosas, de alacranes y de sequedad, donde no había agua...?"

El autor no intentó sólo destacar la situación de Jerusalén y de la tierra de Israel, sino que quiso transmitir que aunque la tierra esté desolada y abandonada y aunque sea "un gran desierto en el cual no hay agua" y tampoco esté bajo dominio judío, hay que rogar por su paz, preguntar y preocuparse por ella. Aún más debemos hacer aliá - ascender a ella - y llegar ante sus piedras que son vestigios del esplendoroso pasado de Jerusalén y su pueblo. No es suficiente un apoyo abstracto o espiritual, hay una necesidad imperiosa de palpar esas piedras y de utilizarlas en la reconstrucción: el afán de amalgamar el pasado con el presente y el futuro.

Hablen del concepto "hacer florecer el desierto". Hagan referencia que aparece en uno de los poemas de Natán Alterman "Y te vestiremos de hormigón y mezcla". Construcción y poblado, pavimentación de caminos y creación de infraestructuras, en oposición al "florecimiento" que identifica a KKL – forestación y cuidado de áreas naturales, pulmones verdes y preservación del paisaje. Expliquen el dilema existente entre lograr un equilibrio para satisfacer las necesidades de la población urbana en aumento y la necesidad de preservar la naturaleza y pulmones verdes.

Pregunten a los alumnos: ¿Cómo ven el futuro de Jerusalén? ¿Acaso hay una razón especial por la cual debemos conservar los paisajes de la ciudad y sus accesos, velando por el mantenimiento de sus pulmones verdes?

Dividan la clase en dos grupos y designen una comisión de tres jueces.

Entreguen a cada grupo una ficha informativa sobre el Proyecto Safdie y pidan a los alumnos que presenten a la comisión la posición que adopta el texto informativo, de la forma más convincente posible (estimulen a los alumnos a emplear diferentes formas de expresión: poemas, dramatizaciones, afiches). Asimismo, soliciten a cada equipo que elabore un lema fácil de incorporar y que piensen qué actividades públicas (como manifestaciones, congregaciones multitudinarias, marchas, etc.) podrían realizar para hacer conocer su posición al público en general.

Después de la preparación, cada equipo presentará su posición y los jueces decidirán si autorizar o rechazar el proyecto.

Para culminar, hagan referencia a la oposición al Proyecto Safdie, a los medios de lucha que se utilizaron y sus consecuencias e intenten encontrar con los alumnos soluciones alternativas para el futuro de la ciudad: aprovechamiento de reservas habitacionales y de espacios ya existentes en Jerusalén, construcción ecológica, concentración de las zonas industriales y una estricta supervisión de la calidad ambiental así como una mayor eficiencia del transporte público desde y hacia la ciudad, etc.

Joya de la Alturas

Rabí lehudá Haleví (España S. XI - XII)

¡Joya de las alturas! ¡Alegría del mundo!
¡Ciudad del más poderoso de los reyes!
Por ti suspira mi alma desde el Occidente.
Todo mi amor se abrasa al recordar
El esplendor y hermosura de tu pasado,
¡Quién me pusiera sobre las alas del águila,
Para mezclar mis lágrimas con tu polvo!
Voy a ti, aunque estés abandonada por tu Rey
Y en vez del bálsamo del Gilead tengas
Culebras y escorpiones.
¿No he de llorar besando tus piedras?
El sabor de tu tierra en la boca, ¿no me será más dulce que la miel?
Tomado de Antología de cuatro poetas hebraico-españoles
Nota preliminar, traducción y preámbulo de Rosa Castillo
Ed. Aguilar, Madrid 1973

Hermoso paisaje - diccionario de conceptos

lefe Nof - ¡joya de las alturas!

Nombre con el que se denominó al Monte Sión en Jerusalén, según el libro de Salmos: 48:3. "De hermoso paisaje, el gozo de toda la tierra es el Monte Sión, hacia el lado septentrional de la ciudad del gran Rey". La palabra Nof en hebreo significa también la copa del árbol, por lo tanto la parte más elevada de un árbol y se utiliza como sinónimo de algo elevado: El Monte Sión se ve desde lejos.

Mesos Tevel - Alegría del Mundo

Todos los habitantes del mundo se alegran y se regocijan en ella. Es una pequeña variación del versículo expresado anteriormente. No sólo es el júbilo de todo el país sino que es la alegría de todo el mundo.

Kiria Lemelej Rav ¡Ciudad del más poderoso de los reyes!
Ciudad de D-os, la ciudad del Rey, tanto Rey del Universo, el Rey de Reyes, como de los reyes humanos, como David.

Laj Nijsefa Nafshí - Por ti suspira mi alma.

Por ti siento nostalgias y te anhelo, según lo escrito en Salmos 84: 3 "Mi alma anhela y aún desfallece por los atrios del Eterno...."

Mifaatei Maarav - desde el Occidente

España, que se encuentra en el occidente del mundo, allí vivía el poeta. El empleo de la palabra faatei extremos-, destaca y enfatiza la sensación de lejanía del autor. No solamente Jerusalén está en el oriente, y él en el occidente, sino que él está en el extremo más alejado de ese occidente.

Hamon Rajamai Nikmar - Todo mi amor se abrasa al recordar.
Inconmensurable es mi compasión y misericordia por ti, es como si me quemara y ardieran dentro de mí.

Ki Ezkera Kedem - El esplendor y hermosura de tu pasado
Recordaré los días de tu gloria pasada, días de su esplendor.

Kvodej Asher Gala - Tu Honra Exilada

La Presencia Divina que según el midrash, fue desterrada junto con el pueblo de Israel.

Venavej Asher Jarav - Y tu recinto destruido

Se refiere a la destrucción del Templo Sagrado.

Umi Itneni al kanfei Nesharim - Quién me pusiera sobre las alas del águila

Según la metáfora del pueblo de Israel en la salida de Egipto

(Éxodo 19: 4) "Ustedes han visto lo que hice a Egipto que he alzado a ustedes sobre las alas de águilas y los traje hacia Mí".

Ad Arave et Bedimotai Afarej Veitarev - ¡Para mezclar mis lágrimas con tu polvo!

Cuando bese tu tierra, mis lágrimas se mezclarán con tu polvo.

Drashtij - Voy a ti (A ti te busco)

Por ti preguntaré y hacia ti anhelo.

Veim Malkej Ein Baj - aunque estés abandonada por tu Rey
Aunque tu rey no se encuentre reinando en ti, se refiere tanto a la presencia de D-os como al reinado de David.

Veim Bimkom Tzri Guiladej - Y en vez del bálsamo del Gilead

Según los nuestros Sabios la palabra Tzri se refiere a la resina del árbol del Kataf y era utilizada con fines medicinales. El árbol del Kataf se identifica con el actual Árbol del ámbar, Liquidambar styraciflua o estoraque por el bálsamo medicinal Gilead El poeta expresa aquí una metáfora de la vida frente a la muerte. En lugar de medicinas que curan...

Najash Saraf Vegam Akrav - Culebras y escorpiones

...se encuentran animales que causan la muerte...

Halo et Avanaij Ajonen Veahakem - ¿No he de llorar besando tus piedras?

A pesar de ello y pese a todo, anhelo llegar hasta ti y besar con amor tus piedras devastadas.

Vetaam Regabaj Lefi Midvash learev -

Tu polvo me será más sabroso que la miel.

Proyecto Safdie - Argumento del Equipo de Constructores

Reclamamos la elaboración de proyectos de edificación y la asignación de tierras para la construcción en todas las zonas de Jerusalén.

El Proyecto de Perfil Territorial (PTT. 22) autorizado por el gobierno respalda nuestra posición: permitiendo la construcción de infraestructura (caminos, electricidad, desagües y drenaje, cañerías de combustible, etc.) sin limitaciones así como la construcción del 50% del área que se encuentra dentro de los límites jurisdiccionales. La pavimentación de la ruta 16, que reducirá los atascamientos de autos que llegan por las mañanas y ahorrará millones, reduciendo también la contaminación del aire producida por los caños de escape en los embotellamientos, es también una obra de infraestructura tal como lo define el Plan 22. El traslado de la base de energía Pi Giliot a una base subterránea en el Bosque Jerusalén, se desprende también del hecho que el barrio de Har Nof se ha acercado demasiado al bosque y arriesga la vida de sus habitantes. ¡Es imposible detener el desarrollo del barrio! Si Jerusalén no se extiende hacia el occidente, como lo propone el Proyecto Safdie, la ciudad quedará atrapada en un proceso de decadencia. Cada año abandonan Jerusalén 9.000 habitantes – sólo un cambio drástico en la estructura urbana, con la creación de un anillo de barrios a su alrededor, podrá salvar a Jerusalén, evitando que de ciudad capital pase a ser una ciudad secundaria.



Hermoso
Paisaje

Proyecto Safdie: Argumento del Equipo Ecológico

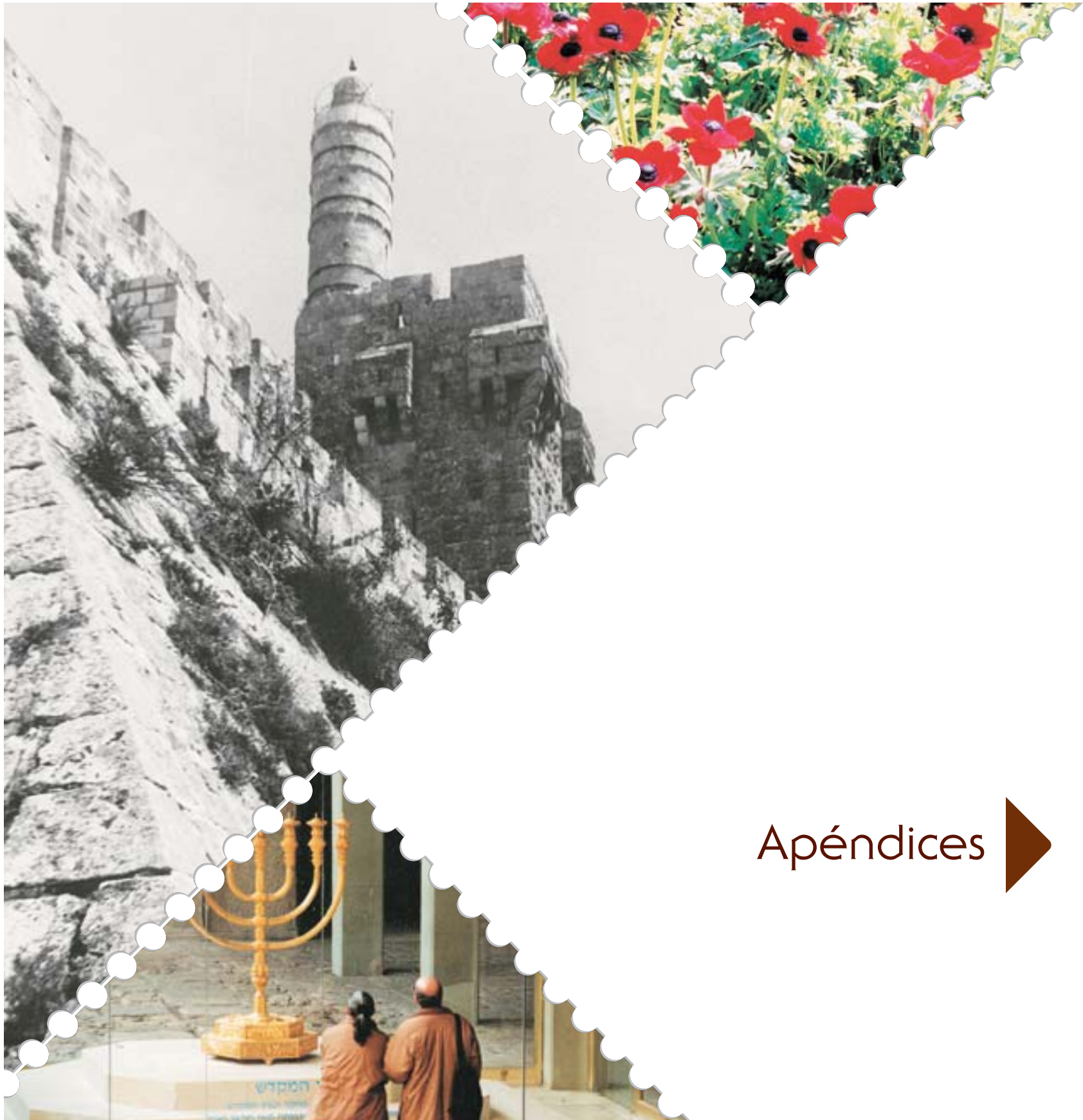
Las zonas abiertas que rodean a Jerusalén son espacios necesarios para la mayor ciudad del estado. El cinturón de árboles plantados por el KKL alrededor de la ciudad representa no sólo los pulmones verdes, sino que también son utilizados como áreas de esparcimiento en un ámbito natural. En los años cincuenta fue forestado el Bosque Jerusalén en la zona occidental de la ciudad, más tarde se plantaron bosques en el barrio de Ramot, el bosque Shalom al lado de la Ciudad Vieja y el parque Guiló hacia el Sur. Estos bosques le dan a Jerusalén su identidad y su imagen como ciudad que atrae a turistas y visitantes de todas partes del mundo. Ellos anhelan descubrir la ciudad frente aBl espacio verde de los bosques de Shaar Hagai y sus accesos, y no como una continuación de una zona industrial y laboral con talleres y barrios residenciales. En el Proyecto de Planificación Territorial para Bosques y Forestación que fue autorizado por el gobierno, los bosques de Jerusalén son considerados como la reserva ecológica más importante del centro del país. Los bosques plantados y los montes naturales que fueron acondicionados, son de una gran importancia en el mejoramiento de terrenos escabrosos y en la detención de expansiones urbanas no deseadas.

Métodos de Lucha y de Protesta

Los habitantes de Jerusalén, que luchan por el futuro del bosque, fundamentaron la gravedad de una amenaza ecológica proveniente de la zona oeste.

"Los guardianes del bosque" comenzaron a organizarse para la lucha en defensa del bosque desde 1997. Al comienzo junto con la Sociedad de Defensa de la Naturaleza – sucursal Jerusalén- y luego unidos al Comité de Lucha del KKL y a la Asociación Pro-Calidad de Vida de Har Nof.

"Los guardianes del bosque" se dedican a la difusión de la actividad pública educativa a través de celebraciones, recorridos didácticos, jornadas de limpieza, protestas contra el Consejo Regional, manifestaciones, marchas forestales ("Cada persona tiene un árbol"), conmemoración del Seder de Tu Bishvat (15 de shvat) en el Bosque Jerusalén. Uno de sus lemas es: "No atentes contra el bosque" y cuentan con una publicación especial llamada "laarton". Estos medios y actividades tienen como cometido concienciar a la mayor cantidad de personas de la amenaza que acecha a Jerusalén. Su actividad cumbre fue: "El abrazo al Bosque Jerusalén" el 15 de shvat de 2004; acontecimiento multitudinario en el cual participaron unos 4.000 amantes de los bosques, con una cifra récord de protestas entregada por diversas instituciones y por ciudadanos a la Junta de Planeamiento y Construcción.



Apéndices



Desde que el quinto Congreso Sionista, que se realizó en Basilea entre el 26 y 29 de diciembre de 1901, decidió fundar el KKL, comenzaron a emitirse los timbres de sellos del KKL. Muy pronto los sellos se transformaron no sólo en un medio para la redención de las tierras en Israel, sino en una forma de manifestar el destino común de los judíos en Israel y en la diáspora, un símbolo de la renovación nacional así como un recurso educativo y de esclarecimiento.

El primer sello del KKL se emitió en 1902. El pintor Efraim Lilien diseñó el sello denominado "Tzión" - una estrella de David azul sobre un fondo blanco, y dentro la inscripción de la palabra "Tzión".

El sello se distribuyó en 17 países, y su precio era el valor de la moneda más baja de cada país, con la intención de cumplir con el principio popular del fondo: Centavo a centavo reúne una gran suma. Muchos judíos en el mundo entero, acostumbraban a pegar la estampilla del KKL al lado de los sellos oficiales de sus países.

Los sellos del KKL fueron uno de los medios fundamentales de esclarecimiento

de los objetivos de la organización y de la recaudación de dinero para recuperar las tierras. A través de los años se emitieron cerca de 5.000 sellos. En los sellos se ilustraron retratos de los dirigentes del movimiento sionista así como de pensadores judíos, intelectuales, rabinos, escritores y combatientes contra los nazis. Por intermedio de los sellos del KKL los niños de Israel y de la diáspora aprendieron acerca de las diferentes regiones y poblaciones de Israel, los variados paisajes autóctonos, hechos históricos y obras importantes del KKL como "Jomá Umigdal" (torre y empalizada), la disecación de Hula, las plantaciones y los centros de esparcimiento.

Los elementos más destacados en los sellos fueron: la estrella de David, el árbol, las cabañas campestres, las montañas y campos. La ciudad más perpetuada en los sellos es Tel Aviv, la primera ciudad hebrea.

Las estampillas del K.K.L. y entre ellas el sello de Tzión y el de Herzl que se emitieron en 1909 fueron utilizados en el franqueo de correspondencia entre las primeras colonias.

El correo austriaco que funcionaba en Israel aceptó el envío de cartas con la estampilla de Tzión, después de haber sido franqueadas con la estampilla oficial del correo. Este convenio cesó después de que un judío de Petaj Tikva denunciara el hecho al gobierno oficial otomano.

Durante varios años judíos soviéticos en la Rusia zarista se arriesgaron a ser encarcelados al adherir a su correspondencia estos sellos.

Antes de que fuera emitido el primer sello del correo hebreo, la primera estampilla oficial de Israel se utilizaba en la Jerusalén sitiada, en Tel Aviv y en el resto de las localidades. El sello del KKL presentaba el mapa del Estado según lo indicaban las fronteras establecidas por la votación de las Naciones Unidas. Sobre este sello, emitido en noviembre de 1947, así como de otros sellos del KKL se imprimió la palabra "Correo" indicando el valor del mismo. Estos timbres fueron las estampillas legales del Estado de Israel.

Durante décadas las estampillas del KKL fueron adheridas en los documentos y libretas colegiales.

Jerusalén, capital eterna del pueblo judío y del Estado de Israel aparece en numerosas estampillas del KKL que se han emitido desde 1902 hasta nuestros días.

Entre otras funciones, las estampillas describen la construcción y el desarrollo de la ciudad durante los diferentes períodos, los acontecimientos históricos, los lugares sagrados, las celebraciones festivas y exclusivas que se efectuaron en ella.

El álbum que se adjunta reúne sólo parte de las estampillas relacionadas a Jerusalén que fueron emitidas por el KKL en el transcurso de los años. A cada estampilla se le adjunta una foto histórica vinculada con el tema de la misma así como una breve explicación del hecho o del lugar en cuyo honor se emitió el sello.



Apéndice no 1 Timbres del KKL

Jerusalén es modelo ejemplar de una gran ciudad rodeada de amplias áreas naturales. A su alrededor se extienden las montañas de lehudá, arroyos que han quedado en gran parte intactos, un mosaico de montes naturales, jardines y bosques plantados por los hombres.

En los años cincuenta fue forestado el Bosque Jerusalén en la zona occidental de la ciudad y más tarde se plantaron bosques en el barrio de Ramot, el Bosque Shalom al lado de la Ciudad Vieja y el Parque Guiló en el sur de la ciudad. Estos bosques mantienen la identidad y la imagen de Jerusalén, como una de las ciudades más atractivas para visitantes y turistas de todas partes del mundo.

Los turistas y visitantes ansían descubrir la ciudad ante sus ojos, verla emerger de entre los espacios verdes arbolados de Shaar Hagai, uno de los accesos a Jerusalén.

En el Proyecto de Planificación Territorial (P.P.T. 22) que fue autorizado por el gobierno, los bosques de Jerusalén fueron declarados la reserva ecológica más importante del centro del país. Los bosques plantados y los montes naturales que actualmente son mantenidos y cuidados, adquieren una importancia fundamental en el mejoramiento de terrenos escabrosos y en la detención de las expansiones urbanas indeseadas. Las zonas más afectadas del Bosque Jerusalén son esos "dedos verdes" prolongaciones forestales que penetran en el área urbana brindándole gracia y aire puro a los barrios limítrofes con el bosque. Recientemente, una coalición de organizaciones en favor de la preservación de la calidad del medio ambiente, organizó una protesta muy tenaz y finalmente logró disolver un proyecto de construcción masivo en el occidente de la ciudad – el Proyecto Safdie que lleva el nombre del famoso arquitecto que lo dirige: Moshé Safdie.

El proyecto Safdie

Se trata de un programa de edificación masiva, en la mayoría de las zonas anexadas en el oeste de Jerusalén en 1992. El área incluida en el proyecto es de casi 2660 hectáreas sobre la cual está prevista la construcción de unas 20.000 viviendas. El programa pretende unificar las instalaciones occidentales en un sólo bloque, borrando las elevaciones naturales y formando una cadena territorial que "traga" a su paso algunas aldeas que rodean a Jerusalén.

Los creadores del proyecto y sus seguidores, lo propusieron como solución a los problemas que

sufre Jerusalén en sus fronteras actuales. Argumentan, que la nueva construcción fortalecerá a Jerusalén, especialmente porque los recursos de tierras para la construcción de viviendas dentro de la ciudad ya se agotaron.

Los arquitectos de la ciudad argumentan, que sin expansión occidental la ciudad quedará inmersa en un proceso de decadencia. Sostienen enérgicamente que sólo la formación de un anillo de barrios rodeando Jerusalén podrá detener la deserción anual de 9.000 habitantes y el deterioro en su status de ciudad capital causado por la rápida disminución de población judía laica en la misma.

Los habitantes de Jerusalén quienes luchan permanentemente por un buen porvenir para la ciudad, advierten la grave amenaza ecológica que se avecina por el oeste.

"Los guardianes del bosque" comenzaron a prepararse para la lucha en favor del bosque desde 1997. Los dirigentes del movimiento de protesta incluyeron al KKL, a la Asociación de Defensa de la Naturaleza y a la Asociación Pro calidad de Vida de Har Nof.

"Los guardianes del bosque" realizan actividades públicas y educativas bajo el lema: "No atentes contra el bosque", celebran festejos, organizan paseos guiados, concentran jornadas de higiene, organizan protestas ante los Comités Locales, hacen manifestaciones, días de plantación ("cada persona tiene un árbol"), realizan el Seder de Tu Bishvat (15 de shvat), editan un diario, etc. Dichas actividades llevaron a que actualmente los habitantes de Jerusalén son concientes de la inminente amenaza que acecha al bosque. La actividad cumbre fue: "El Abrazo al Bosque Jerusalén", el 15 de shvat del 2004: un acontecimiento de gran magnitud en el cual participaron alrededor de 4.000 amantes del bosque que se tomaron de las manos formando un círculo gigantesco y abrazando al bosque físicamente.

Como reacción al Proyecto Safdie se presentaron ante la Comisión de Planeamiento y Edificación, más de 16.000



Apéndice no 2 Proyecto Safdie

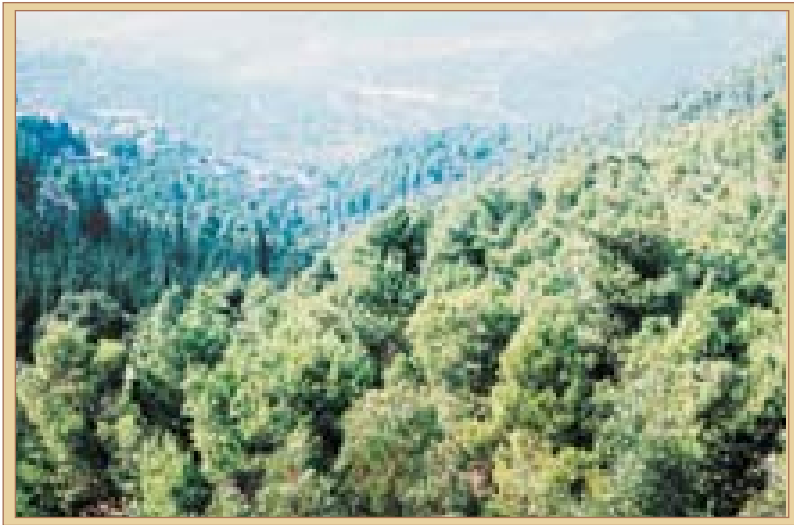
protestas. Entre ellas se encontraban las de 14 miembros de la Kneset, intelectuales y académicos de nivel, las de organizaciones ambientales y sociales así como las de miles de ciudadanos. 48 miembros de la Kneset depositaron sobre la mesa del parlamento una propuesta legislativa denominada: "Preservación de las montañas de Jerusalén". La propuesta legislativa se compromete a bregar por la custodia de las montañas, preocupándose por cuidarlas y preservarlas, como áreas despejadas de gran valor que garantizan el espacio abierto y la calidad de vida a todos los habitantes del país en el presente y en el futuro. El juez Shlomo Shoam, preocupado por las futuras generaciones, envió una carta al Director General del Ministerio del Interior y a la Comisión I del Concejo Nacional de Planeamiento y Edificación, en la cual escribió: "Según el análisis de las conclusiones del informe investigador que fue designado para evaluar la protesta el proyecto no ofrece soluciones a las necesidades expansivas supuestas de Jerusalén hacia el año 2020". La resistencia al Proyecto Safdie culminó con éxito, cuando la

Comisión Nacional de Planeamiento y Edificación decidió no autorizar el proyecto.

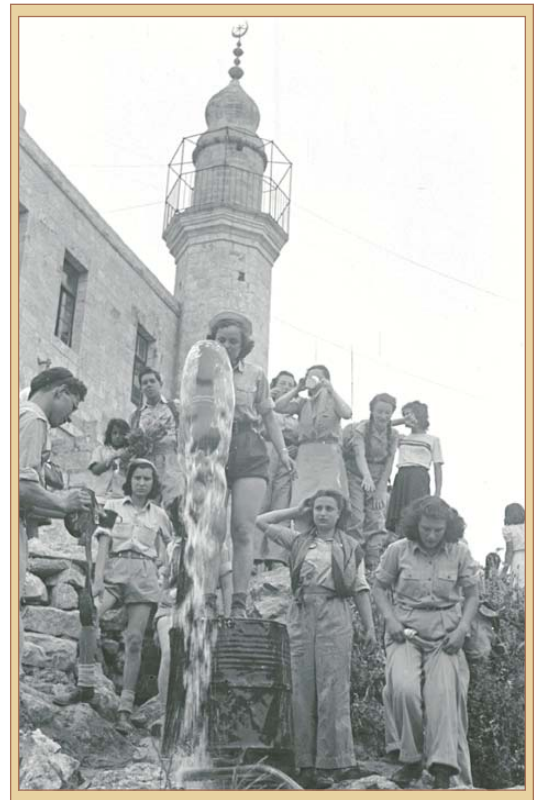
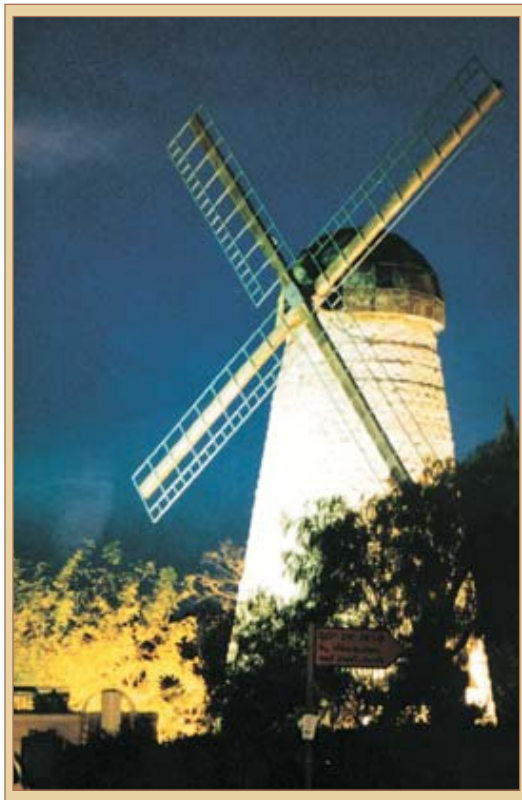
El KKL tomó parte activa en la iniciativa y desarrolló de un ambiente propicio en el que se llevó a cabo la protesta popular. Difundió, esclareció y fomentó la preservación de áreas naturales, a las cuales el proyecto podía haber dañado en forma irreparable. Janoj Tzoref, director del área de montaña del KKL, quien coordinó la actividad pública del KKL y de la coalición para la preservación de las montañas de Jerusalén, consideró que estas actividades entre las que se contaron eventos públicos y paseos guiados, en el área del proyecto fueron un gran aporte en el éxito de la protesta.

Por mayor información dirigirse al sitio del KKL y presionen en "calidad del medio ambiente" - www.kkl.org.il.





Apéndice no 3
Imágenes
de Jerusalén



Libros sobre la temática: Jerusalén

Jerusalén: ciudad y madre - desde el rey David hasta nuestros días. Editorial "Yad Itzhak Ben Zvi".
Atlas Carta de Anales de Jerusalén. Editorial "Carta".
El Monte del Templo en nuestras manos. De Mota Gur, Editorial "Ministerio de Seguridad".
Jerusalén - viaje en el lugar y en el tiempo. Editorial "Hed Hartzl".
Jerusalén - la ciudad vieja. De Zeev Vilnai. Editorial "Ahíever".
Las generaciones de Jerusalén. De Betzalel Amigan. Editorial "Ministerio de Educación".
Los sellos cuentan sobre Jerusalén. De Mordehai Nahor y Eliécer Vaishof.
Enciclopedia Vilnai de Jerusalén. De Zeev Vilnai. Editorial "Smorá Bitán".
Esta es Jerusalén. De Menashe Arel. Editorial "Am Oved".
Jerusalén y sus rutas - pasear con Yad Ben Zvi, Editor Eyal Meron. Editorial "Yab Ben Zvi".
Y se renovará la tierra. De Isi Man. Editorial "Karen Kayemet Lelsrael".

Sitios en Internet de Jerusalén

Ayuntamiento de Jerusalén - www.jerusalem.muni.il/jer_main/fl_main.html
Fotos de Jerusalén - www.jerusalemshots.com/he
Sitio del Knesset - www.knesset.gov.il
Centro de investigación de las aves de Jerusalén - www.jbo.org.il
Jerusalén sostenible - www.sustainable-jerusalem.org/
Archivo Fotográfico de KKL - www.kkl.org.il/exhibition/exhibition_heb.asp
Colección Nacional de Fotografías - www.gpo.gov.il
Sitio Galim en la temática: Jerusalén - <http://galim.org.il/holidays/Jerusalem>
Fundación Herencia del Muro Occidental - <http://english.thekotel.org/>
Sitio de la Ciudad David - <http://cityofdavid.org.il>

Fotos

Las fotos que figuran en este manual pertenecen al Archivo de fotografías del KKL

Alex Bujick
Pnina Livni
Mikhaël Hourl
Avraham Malevski
Photo Eden
Piroshka
Edgar Hirschbein
Yossef Schweig
Herbert Meyerovitch
Fred Shishnik
Werner Braun
Moshé Albert
David Halperin
Zvi Yukhtman
Jo Malcolm
Flash 90
Avi Hirshfeld
Itai Tzachar

Redacción, instrumentos e investigación: Almog Tzachar
Revisión y coordinación: Yehezkel Heiss
Concepción gráfica: Gai Tamir www.2plustudio.com
Traducción: Ethel Barylka
Asistencia y agradecimientos: Dr. Ben Zión Bar Laví
Dr. Arie Ben
Avi Mosán
Aharon Bar
Pnina Livni
Itai Tzachar

Apéndice no 4

Fuentes

Todos los derechos reservados al Keren Kayemet Ielsrael

Sabías que el Keren Kayemet Leisrael...

- > Plantó más de 230 millones de árboles sobre una superficie de más de 1.000 km² y continúa plantando más de 20 km² de bosques anualmente.
- > Preparó y cercó 400 km² de áreas de pastoreo.
- > Estableció 800 áreas de esparcimiento en todo el país, incluidas áreas de juego y parques a los que acuden centenas de miles de visitantes.
- > Acondicionó el terreno de más de 1.000 poblados.
- > Acondicionó alrededor de 1.000 km² de tierra agrícola.
- > Adquirió 26.000 km² de tierras para el establecimiento de poblados.
- > Abrió 7.000 Km. de caminos.
- > Atiende y cuida más de 400 km² de bosque natural.
- > Incrementa los recursos de agua del país a través de la construcción de 192 reservorios en todo el país, para la preservación de aguas pluviales y el reciclado de aguas residuales, en un monto de más de 160 millones de metros cúbicos de agua.
- > Rehabilita los ríos contaminados, devolviéndoles la vida.
- > Acerca al público a los bosques, a través de paseos y actividades culturales y recreativas, que se realizan en el seno de la naturaleza con Amigos de KKL y miembros del “sendero verde”.
- > Apoya la ecología y el medio ambiente, lucha contra la desertización y crea espacios verdes en los campamentos de Tzahal y en el sur del país.
- > Refuerza el vínculo de la juventud judía israelí y la Diáspora con Israel y su tierra a través de una amplia gama de actividades educativas y de esclarecimiento.

Sabías que...



**Oficinas del
Departamento de
Juventud y Educación**

Región del Norte:

Tel. : 04-8470237

Fax : 04-8490238

shirlyb@kkl.org.il

Jerusalén:

Tel. : 02-6583507

Fax : 02-6583509

meravn@kkl.org.il

Región del Centro:

Tel. : 03-5261153

Fax : 03-5261183

avivan@kkl.org.il

Región del Sur:

Tel. : 08-9986188

Fax : 08-9986131

hagito@kkl.org.il

MI JERUSALÉN
ירושלים שלי

Una publicación de Keren Kayemet Leisrael
División de Juventud y Educación

Todos los Derechos Reservados el
Keren Kayemet Leisrael

Publicado e impreso en Israel

Sitio Web del KKL

www.kkl.org.il

www.greenwin.kkl.org.il

Centro de información del KKL:

1-800-350-550

